

..... NÚMERO 320. OCTUBRE 2014 .....

# ZARAGOZA HOSTELERA



## LAS MIL Y UNA TAPAS

ZARAGOZA CUENTA CON EL CONCURSO  
MÁS ANTIGUO DEL PAÍS Y SE HA CONVERTIDO  
EN UN REFERENTE EN EL ARTE DEL TAPEO



CAFÉS DE ALTA GAMA

FORMACIÓN ARTE BARISTA  
Y EXPRESSO PERFECTO

CONTROL CALIDAD EXPRESSO

CAFÉS Y COMBINADOS FANTASÍA

TÉS E INFUSIONES DE HOJA ENTERA

CHOCOLATES PREMIUM SABORES

TÉS FRÍOS

PIRÁMIDES GIN TONIC



FELICES  
FIESTAS

TOSTADERO GUTIÉRREZ, S.L.  
Camino Albarras, 6 - Tel. 976 463 240\* - Fax 976 463 241  
50410 CUARTE DE HUERVA - ZARAGOZA  
e-mail: [eltostadero@eltostadero.com](mailto:eltostadero@eltostadero.com)  
web: [www.eltostadero.com](http://www.eltostadero.com)

## EDITORIAL



Los tiempos están cambiando como consecuencia, principalmente, de la crisis económica, pero también de otros factores como los criterios de calidad o las nuevas tecnologías. Por ello, la hostelería debe adaptarse si quiere sus negocios sean viables. Deberemos conseguir una adecuación óptima de los horarios según nuestra ubicación y nuestro mercado de clientes para obtener la mayor rentabilidad.

En algunos casos, significará reducir la actividad a los momentos del día de máxima venta, renunciando si es necesario a permanecer abiertos al público en horas en las que no se producen ventas, reduciendo así jornadas, salarios, costes de explotación... En otros casos, los cambios deben ir por el camino contrario: ampliando no sólo el horario, sino también adaptándose a las necesidades del cliente en cada momento del día.

En este sentido, hay que tener en cuenta la situación creada por una disposición del Gobierno de Aragón en materia de clasificación de establecimientos y sus horarios, que en Zaragoza capital choca con la Ordenanza Municipal. Los establecimientos con equipo de música pasan a ser considerados bares musicales, pubs o disco-bares, lo que implica que se amplía su horario de cierre nocturno, pero también el de apertura del local, en este caso hasta las 12 del mediodía. Esto ha generado que establecimientos nocturnos que han orientado su actividad hacia la hostelería tradicional puedan tener problemas con su licencia si abren antes, por lo que pueden acudir a la Asociación para buscar asesoría.

Otra adaptación necesaria que nos debemos plantear es la de las nuevas tecnologías: páginas web, aplicaciones para dispositivos móviles, redes sociales... Y no sólo de forma individual, sino en portales de grandes organizaciones que atraen a más público y, por lo tanto, nos proporcionan mayor difusión. La nueva era ya está aquí y nuestros gustos y estilos tradicionales debemos conservarlos en la calidad y el trato, pero a su vez es necesario incorporar nuestro establecimiento a este nuevo mercado virtual para mantener a nuestros clientes y lograr atraer a nuevo público.

PEDRO GIMÉNEZ  
PRESIDENTE DE LA ASOCIACIÓN



# SUMARIO



6-8

## Ciudad de tapas

La capital aragonesa cuenta con el concurso de tapas más antiguo de España y se ha convertido en una referencia a nivel nacional en esta especialidad.

9

## Un siglo de cerveza

La Cámara de Comercio de Zaragoza ha expuesto una muestra con objetos, documentos y fotos de los más de cien años de la empresa La Zaragozana y sus famosas cervezas.



12-13

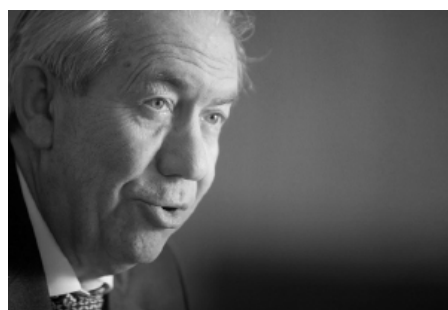
## Sabores muy nuestros

El tomate es uno de los reyes de la huerta aragonesa. Uno de los más conocidos es el rosa de Barbastro, pero en la Comunidad han existido más de 200 variedades.

16-17

## Hostelería 2.0

Un repaso a las mejores herramientas, webs y servicios para que los hosteleros y restauradores puedan sacar mayor partido a las nuevas tecnologías.



18-19

## Entrevista a Bono

El consejero de Economía del Gobierno de Aragón, Francisco Bono, habla sobre la importancia de la diferenciación para sectores como el turismo o la hostelería.



21

## La tapa del Rey

Dos bares de Zaragoza decidieron elaborar una tapa para homenajear a don Juan Carlos tras su abdicación.



22-25

## Calatayud te llama

La marca de la Comunidad de Calatayud es un pilar importante para la economía aragonesa, pero también un destino turístico con numerosos atractivos, como el arte mudéjar, los balnearios o el Museo de Piedra.



26

## Bares en la tele

La tele ha dejado infinitad de series y personajes famosos, pero también un buen puñado de bares que permanecen en el recuerdo de varias generaciones.

# FESTIVAL GASTRONÓMICO

Del 24 de octubre al 9 de noviembre

Menús de 20 € y 30 € (Bebida incluida)  
Tapa y bebida 2,50 €



Aragón  
con gusto

Descarga nueva  
App de reservas  
Aragón con Gusto



Google play  
Download on the  
App Store  
Download from  
Windows Store



www.aragoncongusto.com

Organiza:



CONFEDERACIÓN  
DE EMPRESARIOS  
DE HOSTELERÍA Y  
TURISMO DE ARAGÓN

Colabora:



HERALDO  
DE ARAGÓN



AMBAR



Bantierra

Patrocina:



GOBIERNO  
DE ARAGÓN

EDITA: ASOCIACIÓN DE EMPRESARIOS DE CAFÉS, BARES Y SIMILARES DE ZARAGOZA Y PROVINCIA  
TELÉFONO: 976-215241

Redacción, publicidad, diseño y maquetación:  
IACOM CONSULTING XXI, S.L.  
comunicacion@iacom.es  
TELÉFONO: 635254863

IMPRESIÓN:  
Imprenta Félix Arilla

Deposito Legal: Z-1040/78





La tapa 'Atún marinado', del restaurante Casa Pedro, ha sido la mejor de 2014:

ZARAGOZA

# CIUDAD DE TAPAS

La capital aragonesa cuenta con una amplia oferta de tapas y el concurso más antiguo de toda España.

FOTOS: Agencia NAME / Rubén Vicente



El Cadillac recibió el premio a la mejor banderilla gracias a su original creación, a la que han denominado Banderilla de morcilla patatera.



La mejor tapa con chispa de Coca Cola fue para el restaurante El Cerdo, con su Ferrero de morcilla con mango y corazón de foie.



La tapa más votada de este 2014 fue la hamburguesa de La republicana, elaborada con una galleta María en lugar de pan.



La mejor tapa original, del restaurante El Foro: Vieira a la plancha con alcachofa rellena de foie en tempura con salsa de almendras.



Restaurante Peccato recibió el primer premio a la mejor tapa mediterránea con su sepia gratinada con alioli y crujiente detinta de calamar.



El restaurante la Teja recibió el primer premio a la mejor tapa aragonesa con su Lechal a la brasa sobre alfombra de pan especiado y miel.

Zaragoza es la ciudad del Pilar, la del Ebro, la del viento... Pero también la de las tapas. La capital aragonesa -y toda la provincia- se ha convertido en una referencia a nivel nacional de estos pequeños bocados que tan de moda se han puesto en los últimos años. Cada vez son más los bares y restaurantes que se apuntan a esta nueva forma de disfrutar de la gastronomía y cada vez mayor el nivel de sus creaciones.

La mejor muestra es el último concurso de tapas de Zaragoza y provincia, organizado por la Asociación de Empresarios de Cafés y Bares, que este año celebró su vigésima edición. Es el más antiguo de toda España, que no es poco,

y, sin duda, uno de los mejores. Este certamen ya es un modelo para otras ciudades, no solo por su organización, sino también a nivel gastronómico.

En esta ocasión el célebre concurso de tapas fue un nuevo éxito, tanto de público como de participación de los bares, que mostraron un nivel que no dejó indiferente a nadie. Especialmente una creación, el 'Atún marino' del restaurante Casa Pedro, que ganó el premio a la mejor tapa con una creación a base de atún, ensalada de algas, ajo blanco y ajo verde. El jurado, que decidió entre las 20 tapas finalistas, tuvo difícil la elección, ya que había maravillas para todos los gustos.

El Foro se adjudicó el premio a la tapa más original con una vieira a la plancha con alcachofa rellena de foie en tempura con salsa de almendras. El restaurante Peccato realizó la mejor tapa mediterránea con una sepia gratinada con ali oli y crujiente de tinta de calamar y la mejor tapa aragonesa fue la del restaurante La Teja, con su lechal a la brasa sobre alfombra de pan especiado y miel. La cafetería Cadillac consiguió el premio a la mejor banderilla con su 'morcilla patatera' y la mejor tapa con 'chispa' de Coca Cola fue del restaurante El Cerdo, con su Ferrero de morcilla con mango y corazón de foie. La tapa más votada por el público fue la hamburguesa de galleta maría de La Republicana.



El 'Cebiche de pez mantequilla' de la cantina Borago.



La mejor de Ternasco de Aragón, del Masclaras Miral-



La Lonja ha elaborado estecolorido 'Salmorejo Parchís'.





1. Antiguo La Jota

2. El Cierzo

3. Bar Avenida

4. Estoril

5. Santiago

6. Café del Marqués

¡A por la tercera!: Patata morada, pulpo, huevo, merengue de aceite virgen de oliva y pimentón.

Ternasco 8 meses más 1 día: Ternasco escabechado con verduritas del alto Aragón

La Dolores: Anchoa del Cantábrico, boquerón, piparras y pimiento del Piquillo.

Canelón Ternasco: Canelón de Piquillo relleno de boloñesa de ternasco y crema de queso Tronchón.

Tartar de salmón marinado con guacamole, decorado con una rodaja de fresa y limón.

Manzanita rellena de mousse de foie, virutas de jamón ibérico y reducción de Pedro Ximénez.

**CAFÉS TIUNA S.L.**

ZARAGOZA - Camino Cogullada, 44  
976 295 650 - 976 298 294  
www.cafestiuna.com

## ¿POR QUÉ SE LLAMAN TAPAS?

Parece ser que el origen etimológico de la palabra tapa estaría íntimamente ligado a la costumbre que antiguamente había de tapar las copas de vino con una rebanada de pan o un trozo de jamón para evitar que las moscas o insectos se colaran en el breva. La primera vez que el diccionario de la RAE contempló la palabra 'tapa' fue en 1939, aunque define el término como un andalucismo. No será hasta 1970 cuando su significado se corresponda con el que conocemos hoy en día. En cuanto a su aparición en la cultura gastronómica española, existen varias teorías y leyendas. Una de las más famosas, cuenta que los Reyes Católicos, hartos de los numerosos incidentes que había ocasionados por los carreteros ebrios, obligó a las tabernas a servir algo de comida que acompañase la ingesta de alcohol para así mitigar el efecto de éste. Esta comida acompañante solían ser pequeños bocados de pan con embutido, que los clientes debían acabarse antes de tomar el vino o la cerveza. En lo que casi todo el mundo coincide es en que la tapa tal y como entendemos el concepto en la actualidad, surgió tras la guerra civil, de la necesidad de los bares de ofrecer algo salado para fomentar el consumo.

## LA ZARAGOZANA



Una imagen de la exposición 'La cerveza, un clásico', que relata la vida de La Zaragozana. CÁMARA DE COMER-

# MÁS DE UN SIGLO DE CERVEZA

LA CÁMARA DE COMERCIO HA REALIZADO UN RECORRIDO POR LOS MÁS DE 100 AÑOS DE HISTORIA DE LA ZARAGOZANA CON FOTOGRAFÍAS, DOCUMENTOS Y PRODUCTOS QUE RESUMEN LA VIDA DE ESTA EMPRESA.

La Zaragozana lleva más de un siglo -nació en 1900- refrescando paladares y compartiendo buenos momentos con los aragoneses, aunque hace ya mucho tiempo que trasciende de las fronteras de la Comunidad. Para conocer mejor esta centenaria empresa, la Cámara de Comercio, Industria y Servicios de Zaragoza y su Fundación Basilio Paraíso han acogido hasta septiembre la exposición 'La cerveza, un clásico', un recorrido por la larga historia de compañía cervecera, su actividad industrial y su implicación en la sociedad a través de fotografías, documentos y productos relacionados con La Zaragozana.

Esta exhibición, además de homenajear a esta empresa, subraya la importancia de identificar, documentar, conservar, divulgar y revalorizar el patrimonio industrial y empresarial de Aragón, a través de los archivos y documentos que conservan la Cámara de

Comercio y las empresas de la tierra, con el fin de mostrarlos al público como fuente de información social y cultural, así como de riqueza económica. Se trata de un programa abierto a todas aquellas empresas aragonesas que deseen recuperar su memoria histórica, industrial y empresarial.

El primer modelo de ese programa ha sido la exposición 'La cerveza, un clásico', que estuvo en la Cámara de

Comercio hasta el pasado 26 de septiembre. En ella, una serie de vitrinas y expositores, montados sobre los clásicos palés de almacenamiento que se usan en la fábrica de La Zaragozana, recuperaban documentos legales como el acta fundacional de la compañía o los registros de suscripciones de capital social, así como fotografías históricas de sus plantas de embotellamiento.

Pero también cuadernos con fichas de proveedores y registros de venta, cartelería, o una muestra de la evolución de los diseños de las botellas, tiradores y etiquetado. Los visitantes que acudieron a la muestra pudieron incluso deleitarse con la factura de los herrajes que un veterinario les hizo a los caballos que tiraban del clásico carromato de La Zaragozana. Curiosidades, retazos de una historia empresarial y de las actividades industriales cotidianas de una empresa que lleva más de un siglo compartiendo su día a día con la sociedad aragonesa.





# LAS MÁQUINAS DE APUESTAS LLEGARÁN A LOS BARES ARAGONESES EN 2015

Un millar de establecimientos de la Comunidad podrán contar con un terminal para realizar apuestas deportivas a partir del próximo año.

Las máquinas de apuestas podrían llegar a los bares aragoneses en 2015. Parece que, tras varios años de estudio de la medida y otro más de retraso respecto a lo previsto inicialmente, será este próximo año cuando un millar de establecimientos de hostelería de la Comunidad puedan tener en su local uno de estos terminales.

El Reglamento para la Instalación de los Aparatos Auxiliares de Apuestas Deportivas, de Competición o de otra índole en establecimientos de hostelería permitirá que, a partir de enero de 2015, se pueda tener una máquina de apuestas deportivas en bares, cafeterías, restaurantes o clubes. “Los

establecimientos donde existe ambiente deportivo en la retransmisión de los partidos se beneficiarán, ya que los propios clientes podrán apostar a su equipo favorito, lo que es de suponer que generará más consumo”, indican desde la Asociación de Empresarios de Cafés y Bares de Zaragoza y provincia.

Según establece el proyecto, el número estará limitado a 1.000 durante los dos primeros años, una cifra que parece escasa para los más de 7.000 negocios de estas características que hay en Aragón. “Por las experiencias adquiridas de otros territorios donde se han instalado puede ser una cifra adecuada, y además siempre podrá ser ampliada si

fuera necesario”, aseguran desde Cafés y Bares. De momento, esta iniciativa ya se ha puesto en marcha en varias regiones, como Galicia, Navarra o el País Vasco, por lo que desde la Asociación agradecen el paso de la DGA.

“La autorización de explotación para la máquina tendrá la vigencia que acuerden entre el hostelero y la empresa autorizada para la gestión de apuestas, con un plazo máximo de 5 años”, explican desde la Asociación, donde también matizan que las apuestas realizadas en cafés y bares “no podrán superar los 20 euros”. Además, los premios de cuantía igual o inferior a 200 euros podrán abonarse en el establecimiento.

## RESERVON: RESERVAR (Y PAGAR) DESDE CUALQUIER SITIO

LA FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE HOSTELERÍA Y RESTAURACIÓN HA CREADO UNA PLATAFORMA DE RESERVAS ONLINE.

En una época en la que cada vez es más frecuente el uso de internet en todos los ámbitos de la vida y de la actividad comercial, el sector de la hostelería no puede quedarse atrás. Por ello, la Federación Española de Hostelería y Restauración (FEHR), ha decidido crear ReservON, una plataforma de reservas a las que se puede acceder desde la web o, gracias a una aplicación, con móviles y tabletas.

Se trata de una plataforma en la que aparecen los establecimientos, con localización geográfica, información, fotos de los locales y su oferta gastronómica,

así como posibilidad de reservar. Además, los hosteleros pueden incorporar a su propia página web el motor de reservas para que sus clientes puedan hacerlo directamente desde allí.

Además, junto al desarrollo de la plataforma reservON, se iniciará una campaña de implantación de pago por móvil en establecimientos de hostelería, una innovación tecnológica y un importante proceso de mejora competitiva del sector hostelero. Más información en la página web de la Asociación de Empresarios de Cafés y Bares de Zaragoza y provincia: [www.cafesybares.com](http://www.cafesybares.com).

## TABLÓN DE ANUNCIOS

Se traspasa local de bar-restaurant con 294 metros cuadrados útiles con importante proyección y en pleno funcionamiento con beneficios (se puede acreditar). Está situado en Parque Venecia, con licencia definitiva y renta del local baja. Contacto: 609 106 603 / 609 400 042.



Se vende cafetería en zona Universidad, muy cerca del centro comercial Aragonia. Tiene terraza con nueve veladores y el local en propiedad de 111 metros cuadrados, insonorizado, con todos los permisos. Mas información en el 654 471 740.

# EL GOBIERNO DE ARAGÓN NO COBRARÁ POR LOS VELADORES

LA DGA HA ANALIZADO LA POSIBILIDAD DE APLICAR EL IMPUESTO DE TRANSMISIONES PATRIMONIALES A LAS TERRAZAS, AUNQUE FINALMENTE NO EJECUTARÁ ESTA MEDIDA.



Desde esta organización consideran que este impuesto supondría un nuevo obstáculo a los hosteleros, que en los últimos años ya se han visto afectados por las continuas subidas de las tasas por parte del Ayuntamiento de la capital aragonesa, el IVA y la caída del consumo. Además, creen que la recaudación que obtendría la DGA con la aplicación de esta medida -un 7% sobre la tasa que cobra el Consistorio- sería insignificante, menos de 50.000 euros en todo Aragón, según sus estimaciones.

Fuentes del Gobierno de Aragón, no obstante, indican que el Impuesto de Transmisiones Patrimoniales “se cobra por cualquier concesión administrativa”, pero hasta ahora “se hacía una excepción” con los establecimientos de hostelería, algo que por ahora va a seguir igual.

El Gobierno de Aragón no cobrará a los hosteleros por los veladores. El Ejecutivo autonómico ha desechado la posibilidad de aplicar el Impuesto de Transmisiones Patrimoniales (ITP) a las terrazas de los establecimientos hosteleros de la Comunidad, una idea que se barajó en las oficinas del Pignatelli y a la que desde el principio se opuso la Asociación de Empresarios de Cafés y Bares de Zaragoza.

Según la DGA, “se solicitó información para poder tomar una decisión y se realizó un procedimiento administrativo para analizar la situación”. Finalmente, este impuesto seguirá sin aplicarse. Al menos, de momento.

## EXPO maquinaria

Comercio y Hostelería

**1ª Venta On-line**  
**Llámenos al teléfono**  
**976 330 176**  
**Probar no te cuesta nada**  
*te hacemos presupuesto sin compromiso*

- Mobiliario
- Maquinaria
- Extracción
- Cocinas
- Inoxidable

**[www.expomaquinaria.es](http://www.expomaquinaria.es)**  
**[info@expomaquinaria.es](mailto:info@expomaquinaria.es)**



# ¡AQUÍ HAY TOMATE!

ESTE FRUTO ES UNO DE LOS REYES DE NUESTRA HUERTA, SOBRE TODO DURANTE EL VERANO. ARAGÓN HA TENIDO MÁS DE 200 VARIEDADES DE TOMATE AUTÓCTONO, AUNQUE LA MAYORÍA YA NO SE CULTIVAN.

Si, como aseguraba la obra de teatro de Fernando Fernán Gómez, las bicicletas son para el verano, las pedaladas estivales tienen sabor a tomate. Este fruto originario de América, sin el que nuestros meses veraniegos serían mucho más insípidos, es uno de los referentes de la huerta aragonesa, junto a otras hortalizas y verduras como la cebolla o la borraja. ¿Qué sería de las noches calurosas sin una buena ensalada de tomate? ¿Y sin un vaso de gazpacho?

Es cierto que la mejor época para disfrutar del tomate es el verano, pero es una época en la que es posible conseguir (casi) cualquier producto en (casi) cualquier momento, las posibilidades gastronómicas que ofrece la roja hortaliza son casi tan amplias como la propia imaginación. En invierno, cuando es más difícil conseguir este producto

en sus mejores condiciones, se pueden cambiar las ensaladas por un buen tomate frito casero para acompañar pastas, carnes o pescados, pasando por tomates rellenos, asados, en taboulé...

La variedad más conocida es la de tomate rosa de Barbastro, pero es sólo una de las más de 200 variedades autóctonas reconocidas que ha tenido Aragón, aunque la inmensa mayoría ya no se cultivan. Sin embargo, permanecen preservadas en el Banco de Germoplasma de Zaragoza, ubicado en el Centro de Investigación y Tecnología Agroalimentaria (CITA), para garantizar que no se pierdan para siempre.

Los estudios realizados por este organismo han permitido identificar hasta 226 variedades de tomate aragonés, aunque en la actualidad solo se cultiva una pequeña parte de ellas.

Las variedades más cotizadas son las de sabor intenso, piel fina, carne abundante y escasas pepitas. Cada vez son más los consumidores cansados del tomate de forma perfecta y sabor a plástico que podemos encontrar en cualquier gran supermercado, por lo que ha vuelto a renacer el interés por los productos de huerta, los de toda la vida, cuidados de forma más ecológica y a menor escala. Puede que su forma sea más irregular, pero su sabor auténtico, cargado de matices, y su carnosidad, lo convierten indiscutiblemente el rey de las ensaladas.

En Zaragoza podemos encontrarlos sobre todo en núcleos rurales como Ateca, La Almunia, Fuentes de Ebro o Alhama de Aragón, donde incluso se riegan con aguas termales, tan buenas para el cuerpo como para las plantas. Pero pocos son los rincones de Aragón donde no se cultiva este imprescindible fruto.



## LA RECETA: TOMATES RELLENOS GRATINADOS

### INGREDIENTES (4 personas)

- 6 tomates de tamaño medio
- 500g de carne picada mixta
- 1 cebolla pequeña
- 1/2 berenjena
- 1 rodaja de queso de cabra
- 50 g de queso parmesano
- 2 cucharadas de aceite de oliva
- 1/2 vaso de vino blanco
- Sal y pimienta.



Vaciar los tomates y reservarlos. Picar fina la cebolla, la berenjena y la pulpa de tomate y sofreír, añadiendo el vino, sal y pimienta. Una vez pochada la mezcla y el vino evaporado, añadir la carne y dejar freír a fuego lento. Cuando la mezcla sea homogénea, añadir la porción de

queso de rulo de cabra y mezclar con el resto durante un par de minutos.

Después, retirar del fuego. Rellenar los tomates con la mezcla obtenida y los meterlos al horno, precalentado previamente a 200 grados durante media hora. Sacar los to-

mates y los espolvorear con parmesano. Volver a meterlos al horno, en modo grill, durante 10 minutos. Se sirve caliente.

En el emplatado, podemos colocar en cada plato un tomate y acompañarlo con unas finas capas de aguacate con vinagreta y frutos secos.



DE UNA BODEGA FAMILIAR...  
UN VINO EXCEPCIONAL



Señorio  
Cinco Villas

TEL. 976 677 969 FAX. 976 677 968

JOAQUÍN COSTA, 32 EJEA DE LOS CABALLEROS (ZARAGOZA)

SEÑORIO@SEÑORIOCINCOVILLAS.COM



# ARAGÓN TIENE GUSTO

24 OCTUBRE - 9 NOVIEMBRE

El festival gastronómico 'Aragón con gusto' regresa este año, y lo hace con más fuerza si cabe que en 2013, cuando se estrenó con gran éxito. En esta ocasión se celebrará entre los días 24 de octubre y 9 de noviembre. Organizado por la Confederación de Empresarios de Hostelería y Turismo de Aragón, junto a la Asociación de Cafés y Bares de Zaragoza y con la colaboración de la Dirección General de Turismo del Gobierno de Aragón, tiene como objetivo promocionar la Comunidad como destino gastronómico y dinamizar el sector. Una oportunidad de atraer nuevos clientes y darse a conocer para los establecimientos y de disfrutar de una oferta inigualable para los clientes.

Los participantes serán restaurantes y bares de todo Aragón, que elaborarán un menú degustación -los primeros- a base de productos autóctonos, compuesto de tres platos y postre, mientras que los segundos crearán una tapa, también con productos aragoneses como protagonistas. Además de los menús y tapas, tendrán fuerte presencia en el festival las actividades a pie de calle, en las que estarán implicadas empresas y organizaciones gastronómicas y que también servirán para promocionar a los establecimientos participantes.

Aragón es una región que posee un gran abanico de productos autóctonos, a veces poco explotados o desconocidos para el público, por lo que Aragón con gusto representa una oportunidad única de dar a conocer nuestra riqueza gastronómica y de explorar esa infinidad de sensaciones que nos provoca la cocina de primer nivel.



## LA UNED Y CHICOTE CREAN UNA ESCUELA PARA HOSTELEROS

La Fundación de la Universidad de Educación a Distancia (Fundación UNED) y el 'chef' Alberto Chicote, famoso por su participación en programas de televisión como 'Pesadilla en la cocina' o 'Top Chef', han puesto en marcha una plataforma 'online' que permitirá a los profesionales de la hostelería acceder a los diferentes programas formativos.

Estos cursos tratarán temas tan variados en el sector hostelero como gestionar los gastos obteniendo el mayor beneficio o la utilización de las redes sociales y sus oportunidades para los bares o restaurantes, todo ello de la mano de un gran equipo formativo y asesor encabezado por Chicote.

Esta plataforma, que nace de la creciente demanda en la formación continua de los propietarios y trabajadores del sector turístico, permite acceder a los cursos disponibles en su web ([www.escuelachicote.com](http://www.escuelachicote.com)), dando la posibilidad de que la formación para los empleados salga a coste cero.

La diferencia  
entre mantener el  
negocio o cerrar  
está en los detalles

"En la hostelería hay situaciones en las que la diferencia entre mantener abierto el negocio o cerrarlo está en los detalles", asegura Chicote, quien cree que "hay gente que empieza los negocios con ilusión, hasta que algo falla y no saben qué está pasando".

El famoso cocinero resume su nuevo proyecto: "Hemos creado unos cursos para que puedas aprender a gestionar y hacer crecer tu negocio".



Villa Pachita  
\* complejo turístico rural \*

ALOJAMIENTOS \* EVENTOS \* BODAS  
gastronomía típica \* asador \* piscina

Tel: 976 840 152 / 620 489 645 / [www.turismoruralvillapachita.com](http://www.turismoruralvillapachita.com)



## UNA TELEVISIÓN PARA GANAR DINERO

LA FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE HOSTELERÍA OFRECE GRATIS A LOS ESTABLECIMIENTOS UNA RED DE PANTALLAS PUBLICITARIAS CON LAS QUE PUEDEN OBTENER INGRESOS ADICIONALES.

Las teles entretienen, hacen compañía y cada fin de semana, cuando llega el fútbol, se convierten en el centro de atención de la mayoría de bares y cafeterías. Pero ahora, además de todo lo anterior, también pueden dar dinero. La Federación Española de Hostelería (FEHR) y la compañía Playthe.net han llegado a un acuerdo para implantar 15.000 pantallas digitales de forma gratuita en establecimientos hosteleros de todo el país.

Los bares, cafeterías, restaurantes y locales de ocio podrán ofrecer la emisión de contenidos informativos de interés general que pueden reforzar los diferentes momentos de consumo y la estrategia comercial del hostelero. Además, ofrece a los usuarios la posibilidad de beneficiarse de wifi gratuito en los establecimientos que cuenten con sus dispositivos, lo que supone un atractivo añadido para atraer a más clientes.

Pero, sobre todo, supone una nueva vía para ganar dinero a través de los anuncios que se proyecta en las pantallas, ya que los dueños de los establecimientos reciben el 50% de los ingresos de venta de publicidad, restando 100 euros mensuales a modo de franquicia para el sostenimiento del sistema y la amortización de equipos.

Para poder beneficiarse de esta iniciativa, los locales deben tener una superficie mayor de 75 metros cuadrados, un aforo mínimo de 25 personas, una localización céntrica y de afluencia de público y tener una televisión instalada. La implantación de las pantallas Playthe.net se llevará a cabo en función del orden de las inscripciones realizadas ya que las existencias son limitadas. Los interesados solo tendrán que inscribirse en la web <http://playthenet.aplusmk.com/> o llamar al 902 101 140.



## TECNOLOGÍA

El mundo de las nuevas tecnologías ha llegado también a la hostelería. Por mucho que queramos darle la espalda, debemos admitir que la innovación al servicio de la hostelería es una baza que tenemos que jugar. Este es el momento de modernizarse y rendirse a las bondades de la tecnología.

Aunque a primera vista parezca algo difícil ponerse al día, merecerá la pena.

LO ÚLTIMO EN WEBS Y APLICACIONES QUE SE HAN COLADO EN NUESTROS BARES, RESTAURANTES Y CAFETERÍAS

Estas son algunas de las últimas tendencias en aplicaciones móviles y sitios web que ya utilizan muchos hosteleros. La mayoría son gratuitas o asequibles.

Sus funcionalidades varían: desde promocionar nuestro menú en redes sociales, hasta hacer que nuestros clientes pidan desde su teléfono móvil lo que van a consumir y luego nos den su opinión. ¡Pasen y vean!



Menuveo.com es una herramienta muy útil para los restaurantes y bares que ya tengan presencia en internet. Esta página web permite actualizar diariamente el menú del día del establecimiento en todos los medios digitales en los que esté presente de forma sencilla e inmediata.

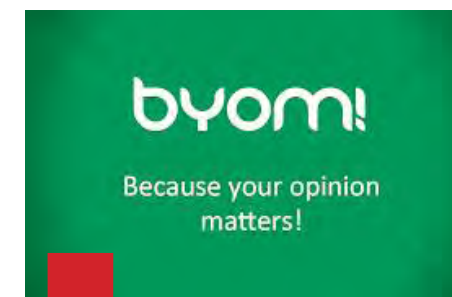


Hiboutik se ha convertido en el primer software TPV gratuito del mundo. Sus principales ventajas son que no requiere instalación y funciona de manera muy intuitiva, con lo cual es accesible para todos los usuarios. Un gran aliado, que gestionará gráuitamente stocks, ventas y mucho más.



Esta aplicación gratuita permite al cliente entrar al establecimiento y pedir desde su teléfono móvil. Sólo hace falta que dicho establecimiento esté inscrito en este servicio y que el cliente la descargue en su teléfono móvil. Más de 3.000 usuarios han pedido ya con éxito mediante este sistema.

Zero Mermas es una aplicación lanzada por el grupo Unilever Food Solutions con el objetivo de reducir los desperdicios en la cocina. Esta herramienta intenta reducir los alimentos que acaban en la basura por falta de previsión, una de las asignaturas pendientes de la hostelería. Se calcula que un restaurante medio pierde al año unos 3.000 euros por la mala gestión de las materias primas. Así pues, con la creación de Zero Mermas, los cocineros dispondrán de información valiosa para tomar mejores decisiones en la gestión de sus recursos. Una especie de auditoría de los alimentos que mejorará el planeta y las cuentas de nuestro negocio.



¿Qué es lo que piensan los clientes de nosotros? Su opinión es de vital importancia si queremos mejorar la calidad del servicio ofrecido. Byom es un sistema basado en una tablet que permite a los clientes valorar en menos de 30 segundos el trato recibido, la calidad del menú...



# “LA HOSTELERÍA ES UN SECTOR IDEAL PARA INNOVAR”

FRANCISCO BONO

El consejero de Economía del Gobierno de Aragón habla sobre la situación del sector de la hostelería en la Comunidad.

Francisco Bono (Zaragoza, 1945) apuesta por la innovación y la diferenciación como camino hacia el éxito, tanto en la hostelería como en el resto de sectores. El consejero de Economía del Gobierno de Aragón no solo habla de la tan ansiada recuperación económica, sino también de gastronomía, de la apuesta del Ejecutivo autonómico por el turismo y la hostelería... Y, como no, de los productos aragoneses que no pueden faltar en su mesa.

**La crisis ha afectado a todos los sectores, y el de la hostelería no se ha librado. ¿Cómo está el sector tras estos años de recesión?**

El sector de la hostelería es el que está empezando a remontar antes que otros. El sector turístico en general está mejorando, al menos por número de visitantes y pernoctaciones. El ingreso medio sigue siendo bajo, no ha vuelto a situaciones anteriores, pero pese a todo lo veo con más optimismo y esperanza que a otros sectores.

**Ahora ya se habla del comienzo de la recuperación. ¿Cree que 2015 será el año en el que se notará en la calle?**

Llevamos varios meses con crecimientos del 12 o el 13% en el sector turismo, incluso por encima de la media española. Esto parece que es una tendencia y el turismo de interior está ganando cada vez más adeptos. Creo que este año será el de la transición, el del comienzo de la mejora, y 2015 será un año de normalidad. Lo que sí se habrán producido son cambios en los hábitos. Más turismo de interior, de escapadas, otra forma distinta de comer y alojarse... Y tanto el turismo y la hostelería deberán adaptarse. Por ejemplo, se está desarrollando el turismo de balneario. Ahora le gente busca algo más.

**En ese aspecto parecen clave, igual que en el resto de sectores, la diferenciación, la apuesta por la calidad...**

La diferenciación es clave en cualquier sector; enturismo, hostelería o sea el que



sea. El factor clave es la diferenciación, y en el sector de la hostelería incluso más. Tenemos que diferenciarnos en lo que sea, incluso en la calidad de atención a los clientes.

**Si se habla de hostelería, hay que hablar también de gastronomía. Y en ese ámbito, Aragón tiene mucho que aportar...**

Tiene mucho que aportar, pero también buscar un factor para diferenciarse. Que logre una ventaja competitiva dentro de España es difícil, ya que España es uno de los grandes líderes en gastronomía, no sólo hablando de grandes cocineros, sino también de la comida cotidiana. Aquí tenemos argumentos, y la manera de diferenciarse es, lo primero, la calidad del producto, y luego, utilizar productos autóctonos, que es lo que nos diferencia de otros territorios. Si se piensa en el norte de España como tierra de marisco, aquí habrá que pensar en la trufa, el ternasco, la borraja, determinadas frutas... Productos autóctonos que den un sello diferencial a la gastronomía aragonesa, porque la cocina como tal no se va a diferenciar mucho de la del resto de España.

Quien no innova, sea en el ámbito que sea, se queda atrás y pierde oportunidades

la hostelería es un buen sector para lograr diferenciarse, ya que admite creatividad.

**Aragón tiene muchos alimentos típicos para elegir... ¿Con cuáles haría su menú ideal?**

Empezaría con una buena borraja, un buen cardo o cualquier otro producto de la huerta zaragozana, que es muy rica y poco conocida por los propios aragoneses. No me olvidaría de algún plato aderezado con trufa, un buen ternasco o algún guiso con cualquiera de las muchas carnes que hay en Aragón. Para el postre tenemos muchas opciones... Desde unos melocotones, cerezas, o alguna de las creaciones de nuestros afamados reposteros. Y todo ello, por supuesto, regado con vinos blancos, rosados, tintos y cavas de las bodegas aragonesas.

Aragón tiene argumentos para diferenciarse en hostelería y gastronomía

Todos los años nuestra ciudad acoge con gran éxito el concurso de tapas. ¿Cree que deberían fomentarse más este tipo de iniciativas para dinamizar el sector?

Las tapas son algo muy español, y por lo tanto también muy aragonés. El de Cafés y Bares, por ejemplo, es el más antiguo de España, y uno de los mejores. En tapas, Aragón se ha situado a un nivel muy alto, por encima de la media. Los concursos dinamizan mucho el consumo y crean hábitos. No olvidemos que las tapas también son una transformación en las costumbres de la gastronomía, ya que ahora mucha gente ya no come de plato, sino de tapas. Ésta es una línea que tienen que trabajar los hosteleros.

**Cada vez se habla más de emprendimiento, pero... ¿se puede fomentar en cualquier sector o es más difícil en los más tradicionales?**

Por supuesto que sí, e incluso más que en otros sectores. Hoy en día, el que no emprende se queda en la estacada. Esa es una labor, primero, de los empresarios, que son los que arriesgan el dinero y los que tienen que buscar la innovación. Pero el sector de





# Coworking con Jota

Local acondicionado para oficinas,  
alquiler de puestos de trabajo individuales,  
despachos cerrados, sala de reuniones,  
una nueva forma de trabajar  
al alcance de todos..

LES DESEA FELICES  
FIESTAS DEL PILAR 2014

Además...

Encuentra la mejor oferta inmobiliaria  
en **Cas Inmobiliaria.es**

coworking con Jota  
BARRIO DE ARAGONIA 3



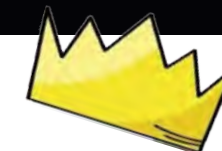
976.35.21.29

C/ Clara campoamor, 30



1. El Balcón del Tubo diseñó una apetitosa 'corona de hojaldre con paté de aceituna negra, tartar de bacalao y salmón, pepinillo y vinagre de mostaza'.

2. La bodega El Cerdo realizó para la ocasión un 'crujiente de pato con ceps y salsa perigourdine' inspirada en la pasión por la caza de don Juan Carlos.



## UNA TAPA PARA EL REY

Entre las decenas de espectaculares creaciones que este año elevaron el nivel del concurso destacaron dos, y solo por su calidad. Más bien, lo que les hizo más populares fue su mensaje, dirigido a un ilustre miembro de la Casa Real. Y es que, entre todos los homenajes que recibió don Juan Carlos tras su abdicación, seguro que no hubo ninguno tan sabroso y apetecible como el que le prepararon dos bares de Zaragoza.

Para conmemorar este histórico acontecimiento, la Asociación de Empresarios de Cafés y Bares de la capital aragonesa propuso a dos conocidos establecimientos que prepararan un bocadillo que inmortalizase la personalidad del que fuera rey durante 38 años y siete meses, desde noviembre de 1975 hasta el pasado mes de junio. El resultado de la

original iniciativa fue bien diferente en uno y otro caso, pero el punto común de ambas tapas fue que no dejaron indiferente a nadie.

Dora Gracia, propietaria de El Balcón del Tubo, diseñó una corona para don Juan Carlos, pero cambiando el oro por el hojaldre y las piedras preciosas por paté de aceituna

negra (en señal de duelo), tartar de bacalao y salmón, pepinillo, cebolleta y vinagre de mostaza. Premio Príncipe de Asturias al buen tapeo.

Tampoco se quedó atrás el dueño de la bodega El Cerdo, Miguel Crespo, quien le pide a don Juan Carlos "que venga de tapeo a Zaragoza ahora que va a estar menos ocupado, descubrirá el enorme nivel que tenemos y estaremos encantados de invitarle a nuestra Tapa del Rey". Por si algún día se decide a aceptar la invitación y aparece sin avisar, el jefe de cocina del establecimiento, Joaquín Soriano, elaboró un 'crujiente de pato con ceps y salsa perigourdine'. Una tapa que, según su creador, "está inspirada en la pasión por la caza del monarca, la nobleza de sus ingredientes y la salsa con unas garnachas de Cariñena que, seguro, le sorprenderán".

Dos bares de Zaragoza  
crearon sus propios  
platos como homenaje  
a Juan Carlos I tras  
su abdicación




**FERNANDO VICÉN | PRESIDENTE DE LA COMARCA**

## “QUEREMOS DIFUNDIR EL VALOR DEL TURISMO DE INTERIOR”

**En tiempos de crisis, la comarca de la Comunidad de Calatayud es un buen ejemplo de diversificación: turismo, industria, balnearios, agricultura, vino...**

En efecto. La Comarca de Calatayud posee muchos, buenos y variados recursos, que abarcan desde el sector primario, al sector servicios, sin olvidarnos de la industria. Estamos trabajando para transformar esos recursos potenciales en productos comerciales atractivos para los consumidores y visitantes.

**Aún así, casi nadie se ha salvado de esta situación. ¿Cómo se encuentra la comarca tras estos años de recesión?**

La Comunidad de Calatayud no ha sido una isla en medio de la crisis económica. La hemos sufrido igual que cualquier otro territorio, pero sobre todo en el sector industrial. Hemos perdido alrededor de 600 puestos de trabajo directos e indirectos, lo que ha afectado mucho a la economía de la Comarca.

**¿En qué líneas se está trabajando en la zona para regresar a la senda del crecimiento?**

Tenemos que ser capaces de poner en valor nuestros recursos: productos agrícolas, vinos, aguas termales, patrimonio cultural, arquitectónico y paisajístico, servicios... Si además podemos atraer inversión privada en industria, tendríamos el cóctel perfecto para la recuperación económica de la Comarca.

**La comarca, por su situación, población y potencial, es clave para el desarrollo de Aragón.**

Todas las comarcas de Aragón tienen su factor diferencial, y cada una aporta su grano de arena al desarrollo de nuestra Comunidad. Pero, con Calatayud (la cuarta ciudad más poblada de Aragón) a la cabeza, nuestra situación geográfica estratégica, una gran red de comunicaciones (Autovía Madrid-Barcelona y AVE) y la variedad de recursos que poseemos, estamos en disposición llegar a

ser un fuerte pilar económico para Aragón. Si hablamos de Calatayud no podemos olvidar el turismo, pues cuenta con muchos atractivos e importantes recursos.

La diversificación del turismo ha sido clave en el desarrollo de nuestro territorio. Por ello llevamos años invirtiendo en mejorar este sector y acercar a los turistas el valor del turismo de interior: turismo cultural, de relax, deportivo, arqueológico, enológico, monumental...

La crisis también ha producido cambios en los hábitos turísticos que pueden beneficiar al turismo nacional y, en concreto, el rural. ¿Es buena oportunidad para posicionarse como destino de referencia?

Muchos turistas ajustan sus viajes a su situación económica. Esto influye tanto en el número de días como en los destinos, lo que hace que el turismo de interior esté ganado adeptos. Pero no hay mal que por bien no venga, y esto ha permitido a muchos españoles conocer mejor su país.

El arte mudéjar de la comarca de la Comunidad de Calatayud fue nombrado Patrimonio de la Humanidad por la Unesco y es uno de los grandes reclamos de Aragón. ¿Debemos dar más valor a nuestros atractivos para diferenciarnos?

El Arte Mudéjar es una joya turística, pero también un gran desconocido, pese a su catalogación por la Unesco. En la Comarca de Calatayud, conscientes de ello, llevamos 10 años potenciándolo con inversiones en iglesias y edificios, con promoción turística y con un programa de visitas pionero llamado

**Queremos transformar**

**// los recursos en //**  
**productos comerciales**

‘Mudéjar Abierto’, que ofrece visitas a la carta. Si alguien le preguntase qué puede visitar en la comarca de Calatayud ¿Qué le recomendaría?

Unos días de relax en los balnearios, el Monasterio de Piedra, jugar al golf y un recorrido por la ruta del vino para visitar alguna bodega. Unos días tranquilos en una casa rural, disfrutando de los paisajes naturales por rutas senderistas o BTT, visitas al arte mudéjar repartido por toda la Comarca. No podrían faltar unos días en Calatayud para visitar sus museos y restos arqueológicos. Todo ello, por supuesto, disfrutando de la hospitalidad de nuestras gentes, la gastronomía tradicional y los vinos de nuestra

*Guarda el secreto*



# UNA ESCAPADA AL PARAÍSO



Una espectacular postal de Ateca, localidad situada en la comarca de la Comunidad de Calatayud. FOTO: TONÓ VICÉN

Si algo queda en la tierra que se parezca al paraíso, sin duda hay que comenzar la búsqueda por la comarca de la Comunidad de Calatayud. En esta zona el tiempo pasa más despacio. Hasta el río Jalón se para para admirar su mudéjar y para disfrutar de sus paisajes y de un entorno natural que no deja indiferente a nadie.

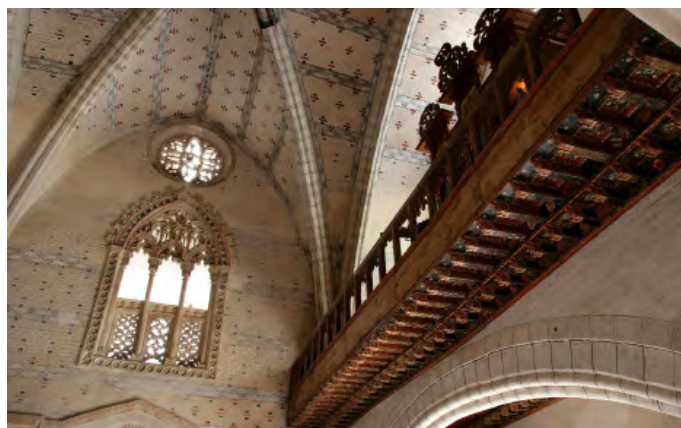
Pasar unos días de relax en sus balnearios, hacer deporte al aire libre, visitar sus edificios mudéjares o sus

ruinas arquitectónicas, pasear por el Monasterio de Piedra, pescar, probar sus vinos con Denominación de Origen y su gastronomía... La comarca de la Comunidad de Calatayud tiene argumentos para conquistar a cualquier visitante. Pero si algo destaca en esta zona, incluso por encima del resto de atractivos, es su arquitectura mudéjar. Algunas de sus iglesias son auténticas joyas de los siglos XIV, XV y XVI y varias de ellas incluso fueron declaradas Patrimonio de la Humanidad por la Unesco.

Aunque son muchos los ejemplos de esta corriente artística y arquitectónica, los más destacados son los tres recogidos por la organización de Naciones Unidas: la Colegiata de Santa María de Calatayud, que cuenta con un impresionante claustro del siglo XIV; la Iglesia Parroquial de Santa Tecla, en Cervera de la Cañada, edificada en la cima de un antiguo castillo; y la Iglesia de Santa María, en Tobed, en la que destacan sus finos interiores y sus techos tallados y pintados.



La comarca cuenta con numerosos senderos para disfrutar de la naturaleza. FOTO: ZC



La iglesia de Santa María de Tobed, Patrimonio de la Humanidad. FOTO: J. MIRET

Junto al mudéjar, otro de los grandes reclamos de la zona es el Monasterio de Piedra, un auténtico laberinto natural dibujado por las cascadas del río Piedra. Allí se levantó un monasterio cisterciense que da nombre al parque natural, un paraje al que cada año acuden miles de visitantes de todos los puntos de España y del extranjero.

La capital de la comarca, Calatayud, cuenta con las ruinas de la ciudad romana de Bílbilis, aunque debe su nombre a los árabes. En concreto a la familia Ayudd, que fundó en este territorio un emplazamiento defensivo tras la conquista de los musulmanes. Toda esta fusión de culturas hace de esta localidad un lugar único, en el que el arte mudéjar también aparece por cada rincón. Y no hay que irse muy lejos de allí para poder disfrutar de los balnearios de la zona. Hay seis, repartidos entre Jaraba, Alhama de Aragón y Paracuellos de Jiloca, y cada vez son más los visitantes que llegan buscando las propiedades curativas y medicinales de sus aguas termales.

Los que, además de relax, buscan actividades más dinámicas o disfrutar de la naturaleza, tampoco se han equivocado de lugar. En esta zona hay un sinfín de senderos locales (SL), rutas de pequeño (PR) y gran recorrido (GR) y, cómo no, el Camino del Cid. Las excursiones a entornos rurales son siempre una buena opción para disfrutar en soledad, en pareja, en grupo de amigos o en familia, ya que existe una gran variedad de rutas de todos los niveles de dificultad. También es una zona ideal para practicar otros deportes, como el ciclismo.



El balneario Termas Pallarés, situado en Alhama de Aragón. FOTO: ALBERTO PORTERO



El embalse de La Tranquera es el humedal más importante de la zona. FOTO: ALBERTO PORTERO

## MÚDEJAR ABIERTO

La comarca de la Comunidad de Calatayud tiene numerosos atractivos, pero pocos pueden hacerle sombra a su arquitectura mudéjar. Esta zona cuenta con algunos de los edificios más significativos de esta corriente.

Varios de ellos, como parte de la Colegiata de Santa María de Calatayud, la Iglesia de Santa Tecla, en Cervera de la Cañada, o la Iglesia de Santa María de Tobed incluso fueron declarados Patrimonio de la Humanidad por la Unesco "por ser un ejemplo excepcional de un



Iglesia de San Martín, en Morata de Jiloca.

tipo de edificio que ilustra un periodo significativo en la historia humana".

Con el objetivo de acercar a la gente estas maravillas nació en 2005 el programa Mudéjar Abierto, una experiencia pionera, única e inolvidable que permite acceder al interior de más de 80 iglesias de la comarca. Puede concertar su visita para cualquier día de la semana llamando con al menos 24 horas de antelación al teléfono 675 695 320. El horario de atención es de lunes a viernes de 9.00 a 14.00. Consultar precios de visitas.





Homer Simpson, junto a sus compañeros de batallas, en el bar de Moe.

## TELEVISIÓN

# EL BAR DE LA TELE

Muchas series de televisión se han desarrollado en el interior de un bar y algunos de ellos son tan famosos como las propias ficciones.

Hay bares en los que no hemos estado nunca, pero de los que conocemos hasta el más mínimo detalle. La mayoría ni siquiera existen, pero... ¡Cuántas horas hemos pasado en ellos! No dentro, sino enfrente, al otro lado de la televisión. Los bares y cafeterías son uno de los escenarios más típicos de películas y series televisivas, algunas de las cuales no solo han catapultado al estrellato a sus actores, sino

también -a veces, incluso más- a esos locales ya míticos en los que pasaba la vida a uno y otro lado de la 'caja tonta'.

En algunas series, el bar era tan importante que incluso daba nombre a la ficción, como ocurrió en el caso de 'Cheers', el bar más famoso de Boston. Esta comedia americana se estrenó en los años 80 y fue uno de los primeros ejemplos de que en un bar

puede pasar casi de todo. Y, si no, que se lo pregunten a El Pirata, el local del barrio chino de Barcelona en el que el famoso Makinavaja organiba sus golpes junto a sus compinches, allá por los años 90. Algo parecido ocurría en el bar 'La oficina', situado en la calle imaginaria de Madrid "San Esteban de Pravia, número 12", donde un grupo de pícaros se reunía para planificar sus fechorías en 'Los ladrones van a la oficina'.

Pero no nos olvidamos de San Genaro, Santa Justa y Esperanza Sur, tres barrios televisivos cuyos bares ya son bien conocidos. En el primero se desarrolla la longeva 'Cuéntame cómo pasó' y su mítico bar, que primero fue regentado por Tinín, acabó en manos de Miguel Alcántara, el hermano de Antonio. En Santa Justa estaba la famosa Taberna Serrano, donde Santiago y Diego Serrano, casi siempre acompañados por Fiti, se ganaban la vida entre jamones y cañas. Pero si se trata de hosteleros con carisma, el que se lleva la palma es Mauricio Colmenero, dueño del Bar Reinols y hombre querido y odiado -por partes iguales- en Esperanza Sur. Allí pasa el día con sus empleados, Soraya, Osvaldo (Machupichu) y Néstor (Aconcagua), a los que explota mientras Eugenia devora sus tapas y el Luisma y el Baraja se beben su cerveza.

Lo bueno de España es que hasta en lugar más recóndito hay un bar, y el mejor ejemplo es el Max&Henry, que ameniza el día a día de los vecinos del Mirador de Montepinar en 'La que se avecina', serie que todavía triunfa en Telecinco. Este establecimiento no se caracteriza por sus altos ingresos económicos, ya que son apenas cuatro los clientes. Eso sí, fijos, fijos, ya que se pasan allí buena parte de los capítulos.

Mucho más lejos, en Nueva York se encuentran dos de los bares en los que se han desarrollado buena parte de las historias de 'Friends' y 'Cómo conocí a vuestra madre'. En la primera, el Central Perk era uno de los puntos de reunión de estos seis amigos, donde Rachel llegó a trabajar de camarera y donde Phoebe espantaba clientes con sus conciertos. En la segunda, Ted Mosby y, sobre todo, su compañero Bartney, protagonizan mil y una delirantes aventuras en el MacLaren's. No son pocos los que tratan de localizar estos locales en sus visitas a la gran Manzana.

Es bastante más complicado averiguar dónde está otro de los bares más famosos de la televisión, ya que Matt Groening nunca ha desvelado dónde se encuentra el Springfield de Los Simpsons. Lo que es seguro es que allí está el bar de Moe, donde Homer pasa más tiempo que en el 742 de Evergreen Terrace, donde está su domicilio. Allí se encuentra con el dueño del local, el mismo que se hizo famoso con su cóctel, y con varios de los personajes más alocados de esta serie: Barney Gumble (el mejor cliente), Lenny Leonard y Carl Carlson.



El bar Cheers, que dio nombre a la serie, es el más popular de Boston.



Mauricio Colmenero, propietario del famoso Bar Reinols de Esperanza Sur.



Los protagonistas de Friends pasaban buena parte de su tiempo libre en el Central Perk.



# Alguna vez pensaste ...

- ✓ Enviar burofax desde tu casa
- ✓ Notificaciones Seguras y Económicas
- ✓ Plena validez Jurídica
- ✓ Correos Electrónicos Certificados
- ✓ Fehacientes con Tercero de Confianza
- ✓ Avisos SMS al destinatario
- ✓ Trazabilidad completa y segura

ese día  
ha llegado...

visítanos en:

[www.burofaxaragon.eu](http://www.burofaxaragon.eu)

## FIESTAS DEL PILAR 2014

### VIERNES, 3 DE OCTUBRE

**11:00 h.:** LA CARPA DEL TERNASCO DE ARAGÓN. Todos los días animación infantil. Plaza de los Sitios.  
**17:00 h.:** MUESTRA ARAGONESA. Inauguración. Paseo Echegaray y Caballero.  
**17:00 h.:** Actividades infantiles y concurso de dibujo PILAR 2014. C.C. Plaza Imperial.  
**17:00 h.:** TRAGACHICOS. Hasta las 21:00 h. Plaza de las Máscaras de Puerto Venecia.  
**17:30 h.:** FERIA TAURINA PILAR 2014. Plaza de Toros de Zaragoza.  
**19:00 h.:** Quedada BÉSATE POR ZARAGOZA. Plaza del Pilar  
**19:00 h.:** XXI Fiesta de la Cerveza OKTOBERFEST. Parque de Atracciones. Todos los días.  
**19:00 h.:** LA FLAUTIKA MÁGICA. Centro Cívico Río Ebro.  
**19:30 h.:** Quedada BÉSATE POR ZARAGOZA. Plataforma del Lago de Puerto Venecia.  
**19:30 h.:** OSCUS ZARAGOZA. IV Muestra didáctica de Indumentaria Aragonesa. Asoc. Cutural Royo del Rabal.  
**20:00 h.:** Música a Voces: CORAL MARÍA GUERRERO. Centro de Historias.  
**20:30 h.:** LA CARPA DEL TERNASCO DE ARAGÓN. Rock Aragonés (Plaza de los Sitios).  
**21:00 h.:** TEATRO DE LAS ESQUINAS. CORBACHO presenta "3G".  
**21:00 h.:** XXVII TRIAL INDOOR "Fiestas del Pilar" GP Ibercaja. Pabellón Príncipe Felipe.  
**21:00 h.:** LOS JAQUES DE LA SIERRA (Corridos mejicanos cantados con acento Maño). La Bóveda del Albergue.  
**21:00 h.:** COMPAÑÍA DE REVISTAS LUIS PARDOS presenta ¡¡DESTORNILLANTE!! Auditorio del World Trade Center Zaragoza.  
**21:00 h.:** LOS MISERABLES. El Musical. Hasta el domingo 12. Palacio de Congresos.  
**21:30 h.:** PIMPINELA. Las canciones de tu vida. Sala Mozart del Auditorio.  
**21:30 h.:** TALCO + CAMILLE. Sala López.  
**22:00 h.:** MÓNICA NARANJO "4.0 TOUR". Sala Multiusos del Auditorio.  
**22:00 h.:** VALDESPARTERA. INTERPEÑAS'14: KIKO RIVERA + LETICIA SABATER + REBECA.  
**22:30 h.:** TEATRO DE LAS ESQUINAS. Jaime Ocaña presenta LA TREMENDA CABARET "PI-LARES, QUE TABLAO". Todos los días.  
**22:30 h.:** DANIEL HIGIÉNICO. La Campana de Los Perdidos.  
**23:00 h.:** TEATRO DE LAS ESQUINAS. Teatro del Temple presenta: DAKOTA.  
**23:00 h.:** EL CANTAITOR. La Bóveda del Albergue (C/ Predicadores, 70).  
**23:00 h.:** RIVER SOUND FESTIVAL. CAMELA. Parking Norte del Recinto Expo.

### SÁBADO, 4 DE OCTUBRE

**07:30 h.:** XI Redolada de Zaragoza. Casetas.  
**08:00 h.:** VI Concurso Nacional de Mañanas Vaquilleras. Plaza de Toros de Zaragoza.  
**09:00 h.:** Trofeo "Grupo Ibercaja-Ciudad de Zaragoza" de Ajedrez E.M. El Olivar.  
**10:00 h.:** IV Trofeo "G.I. Ciudad de Zaragoza" / Prueba del Campeonato de Aragón de Motos de Agua. Desde el Puerto del Azud de Vadorrey hasta el Puente de las Fuentes.  
**10:00 h.:** TRAGACHICOS. De 10:00 a 14:00 y 17:00 a 21:00 h.. Plaza de las Máscaras de Puerto

Venecia.

**10:00 h.:** Inauguración de la XVII MUESTRA DE ARTESANÍA ALIMENTARIA ARAGONESA PILAR 2014. Plaza de los Sitios. Abierta todos los días de fiestas, de 10:00 a 14:00 h. y de 17:00 a 21:30 h.  
**11:00 h.:** I FERIA DE INTERCAMBIO DE ZARAGOZA: CAMBIAR COSAS PARA CAMBIAR LAS COSAS. Hasta las 14:00 h. En Avda. de San Sebastián.  
**11:00 h.:** XXVIII CERTAMEN OFICIAL INFANTIL Y JUVENIL DE JOTA ARAGONESA en la sala Mozart del Auditorio.  
**11:00 h.:** Inauguración de la XXIV MUESTRA DE ARTESANÍA ARAGONESA PILAR 2014. Abierta todos los días de fiestas. Plaza de los Sitios.  
**11:00 h.:** MUESTRA ARAGONESA. Mercado, talleres... Paseo Echegaray y Caballero.  
**11:00 h.:** LA CARPA DEL TERNASCO DE ARAGÓN. Todos los días animación infantil, monólogos, concursos, show cookings, Dj's. (Plaza de los Sitios).  
**11:00 h.:** THE VAN SISTERS MARKET. Feria vintage. De 11:00 a 14:00 h.  
**12:00 h.:** Música en vivo. Puerto Venecia.  
**11:30 h.:** EXHIBICIÓN - TALLER DE ALFARERÍA POPULAR DE VILLAFELICHE. Paseo Echegaray y Caballero.  
**12:00 h.:** TEATRO DE LAS ESQUINAS. "VUELVE LA TÍA TERESA RABAL" con Teresa Rabal. Funciones: 12:00 y 18:00h.  
**16:00 h.:** 45' Motonáuticos del Ebro.  
**17:00 h.:** Teatro Infantil Arbolé: Las Aventuras de Pelegrín. C.C. Plaza Imperial  
**17:30 h.:** ESPACIO BEBÉ. "Coro Cocó" con la PAI (Aragón). Para niños de 1 a 3 años. Plaza Eduardo Ibarra s/n Quiosco, 4.  
**17:30 h.:** LOS MISERABLES. El Musical. Hasta el domingo 12. Funciones: 17:30 y 21:30 h. Palacio de Congresos de Zaragoza.  
**17:30 h.:** CONCENTRACIÓN DE PEÑAS. Lectura del PREGÓN DE INTERPEÑAS a las 17:45 h. Plaza de España.  
**17:30 h.:** FERIA TAURINA PILAR 2014. Plaza de Toros de Zaragoza.  
**18:00 h.:** PREGÓN DE FIESTAS. Con salida desde Plaza España.  
**18:00 h.:** Dúo Khátarsis "Orfeo y Teclas". Centro Cívico Universidad.  
**18:30 h.:** Recorrido de la Narria Cervecera de LA ZARAGOZANA con la Ambar Beer Band por el centro de la ciudad.  
**18:30 h.:** TEATRO DEL MERCADO. "PARADÍS". Funciones: 18:30 h. y 21:30 h.  
**19:00 h.:** ACTO SOLEMNE DE ENTREGA DE MEDALLAS Y DISTINCIONES DE LA CIUDAD. Ayuntamiento de Zaragoza.  
**19:00 h.:** XXI Fiesta de la Cerveza "OKTOBERFEST 2014". Parque de Atracciones.  
**19:00 h.:** Ciclo Artes Escénicas: DE CINE. Centro Cívico Teodoro Sánchez Punter.  
**20:00 h.:** ¡¡DESTORNILLANTE!! Funciones: 20:00 y 23:00 h. World Trade Center.  
**20:30 h.:** LA CARPA DEL TERNASCO DE ARAGÓN. Tributo a los 80 con Seven.  
**20:30 h.:** TEATRO PRINCIPAL. "KATHIE Y EL HIPÓPOTAMO", de Mario Vargas Llosa.  
**20:30 h.:** TEATRO DE LA ESTACIÓN "LA VISITA" de Rafael Campos.  
**21:00 h.:** LECTURA DEL PREGÓN. Desde el balcón del Ayuntamiento a cargo de FEDERACIÓN INTERPEÑAS. A continuación FUEGOS ARTIFICIALES.  
**21:00 h.:** TEATRO ARBOLÉ. "AcciónMan". Parque del Agua Luis Buñuel.

**21:00 h.:** DAVID DE MARÍA Plaza del Pilar (Fuente de Goya).  
**21:30 h.:** MESSER CHUPS. A partir de las 01:00 GUILLE MILKIWAY Dj. Sala López.  
**21:30 h.:** GOYO GIMÉNEZ "En verdad os digo". Sala Mozart del Auditorio.  
**22:00 h.:** MARIPILI FEST con FANGORIA + WYOMING y LOS INSOLVENTES + QUE TRABAJE RITA. Sala Multiusos del Auditorio.  
**22:00 h.:** GREEN APPLES. Sala Z.  
**22:00 h.:** THE PATINETTES. La Ley Seca.  
**22:00 h.:** LA BANDA DE MEDIANOCHE. Sala Creedence.  
**22:00 h.:** BEEZEWAX + MONTE DEL OSO. La Lata de Bombillas.  
**22:00 h.:** PILAR VALDESPARTERA. INTERPEÑAS'14: Zoológico Madrid: BLASTERJAXX + Dj Nano + Dub Elements + Sandro + The River + Evangelos.  
**22:30 h.:** JAVIER KRAHE. La Campana de los Perdidos (C/ Prudencio, 7).  
**23:00 h.:** TEATRO DE LAS ESQUINAS. DAKOTA de Jordi Galcerán.  
**23:00 h.:** RIVER SOUND FESTIVAL. MELENDI. Parking Norte del Recinto Expo.

### DOMINGO, 5 DE OCTUBRE

**08:00 h.:** VI Concurso Nacional de Mañanas Vaquilleras. Plaza de Toros de Zaragoza.  
**09:00 h.:** Trofeo "Grupo Ibercaja-Ciudad de Zaragoza" de Patinaje. Puerto Venecia.  
**09:00 h.:** Trofeo "Grupo Ibercaja-Ciudad de Zaragoza" de Tiro con Arco. Pinares de Venecia.  
**09:00 h.:** XXI Encuentro Internacional de Encaje de Bolillos de Zaragoza. Los Porches del Auditorio. Hasta las 14:00 h.  
**09:00 h.:** XIX Torneo de Baloncesto Fiestas del Pilar. Colegios: César Augusto, Cesáreo Alierta y Eliseo Godoy.  
**09:00 h.:** XXII Trofeo de Orientación Pilar 2014. Vals de Cadrete.  
**09:30 h.:** Criterium Ciclista "Grupo Ibercaja-Ciudad de Zaragoza". Cesáreo Alierta.  
**10:00 h.:** Entrada gratuita a los museos municipales y Exposiciones temporales del Año de Augusto. De 10:00 a 14:30 h. Acceso gratuito hasta completar el aforo.  
**10:00 h.:** TRAGACHICOS. Hasta las 14:00 h. Plaza de las Máscaras de Puerto Venecia.  
**10:00 h.:** Trofeo Yolas Grupo Ibercaja Ciudad de Zaragoza. Puerto Azud Vadorrey.  
**10:00 h.:** Carrera Popular del Pilar 2014. Parque José Antonio Labordeta.  
**10:00 h.:** Festival de Aeromodelismo "Fiestas del Pilar". Urbanización "El Zorongo".  
**10:00 h.:** Misa baturra en la Plaza del Pilar (Escenario Fuente de la Hispanidad).  
**10:00 h.:** XXVII Trofeo "Grupo Ibercaja-Ciudad de Zaragoza" de Piragüismo. Río Ebro - C.N. Helios.  
**11:00 h.:** CXXVIII CERTAMEN OFICIAL DE JOTA ARAGONESA en la Sala Mozart del Auditorio.  
**11:00 h.:** HOMENAJE A LAS HEROÍNAS DE LOS SITIOS. Monumento de la plaza del Portillo.  
**11:00 h.:** COLORES DE OTOÑO Parque Infantil Delicias. De 11:00 a 14:00 h.  
**11:00 h.:** MUESTRA ARAGONESA. Paseo Echegaray y Caballero  
**11:00 h.:** "DÍA DEL EDITOR ARAGONÉS" Paseo Independencia - Plaza Aragón.  
**11:30 h.:** III CONCURSO DE LANZAMIENTO DE AVIONES DE PAPEL. Polideportivo Tenerías.



**11:30 h.:** Torneo de presentación Fiestas del Pilar. Fútbol Sala. C.D.M. LA Granja.

**11:30 h.:** El Pilar busca un quebrador. Plaza de Toros de Zaragoza.

**12:00 h.:** DULZAINEROS DEL BAJO ARAGÓN. Centro Cívico Universidad.

**12:00 h.:** ESPACIO BEBÉ. “Coro Cocó” con la PAI (Aragón) Sala Mandarina

**12:00 h.:** TEATRO DE LAS ESQUINAS. “VUELVE LA TÍA TERESA RABAL”.

**12:00 h.:** ¡Ven a bailar con Chusebinos! MUSEO DEL TEATRO DE CAESARAUGUSTA.

**12:30 h.:** RECEPCIÓN MUNICIPAL Y NOMBRAMIENTO DE ZARAGOZANOS EJEMPLARES. Ayuntamiento de Zaragoza.

**12:30 h.:** Vermut especial Rockers vs Mods + Mercadillo “Vintage” de La Run. TERRAZA BAR EL CORAZÓN VERDE.

**13:00 h.:** DANZAS CONCHERAS. Plaza de La Seo

**17:00h.:** DÍA NACIONAL DE COLOMBIA. Hasta las 24.00 h. Plaza San Felipe.

**17:00 h.:** Teatro Infantil Arbolé: Las Aventuras de Pelegrín. C.C. Plaza Imperial

**17:00 h.:** COLORES DE OTOÑO Parque Infantil. De 17:00 a 20:00 h.

**17:00 h.:** EL PILAR CON NUESTROS MAYORES: “QUÉ TARDE LA DE AQUEL MAÑO” con Marianico el Corto. Funciones: 17:00 y 19:00 h. Centro Cívico ALMOZARA

**17:30 h.:** FERIA TAURINA PILAR 2014. Plaza de Toros de Zaragoza.

**18:00 h.:** DENOMINACIÓN DE ORIGEN. LOS BATURROS. Plaza del Pilar.

**18:00 h.:** TRAGACHICOS. Hasta las 21:00 h. Plaza San Bruno.

**18:00 h.:** Dúo Khátarsis “Orfeo y Teclas”. Centro Cívico Universidad.

**18:00 h.:** ENREDOS. Centro Cívico Río Ebro, edificio Fernández Ordóñez.

**18:30 h.:** Recorrido de la Narria Cervecera de LA ZARAGOZANA con la Ambar Beer Band.

**18:30 h.:** TEATRO DEL MERCADO. “PARADÍS”.

**19:00 h.:** BERTÍN OSBORNE y ARÉVALO. “2 caras duras en crisis”. Sala Mozart del Auditorio. Funciones: 19:00 y 21:30 h.

**19:00 h.:** TEATRO DE LA ESTACIÓN “LA VISITA” de Rafael Campos.

**19:00 h.:** XIX FERIA DE TURISMO, CULTURA Y GASTRONOMÍA. Actuaciones de: Andara y Dance del Rabal. Plaza Aragón.

**20:00 h.:** DENOMINACIÓN DE ORIGEN. SEMBLANTE ARAGONÉS. Plaza del Pilar.

**20:00 h.:** JAVIER KRAHE. La Campana de los Perdidos.

**20:00 h.:** Club de Jazz LOS CHEETOS. La Bóveda del Albergue.

**20:00 h.:** BORED NOTHING. La Lata de Bombillas.

**20:00 h.:** MÚSICASSS...!!!: HÉCTOR PÉREZ. Plaza del Justicia.

**20:00 h.:** LA CARPA DEL TERNASCO DE ARAGÓN. Rockabilly Aragonés.

**20:30 h.:** “DE CALLE” TOTI TORONELL Y PEPA PLANA. “Despistados”. Plaza del Pilar.

**21:00 h.:** PILAR VALDESPARTERA. INTERPEÑAS’14: MAGO DE OZ + MEDINA AZAHARA + Motor Hits.

**21:00 h.:** FUEGOS ARTIFICIALES. Parque de Torrerramona.

**21:30 h.:** DEVIZIO Y EFECTO MARIPOSA Plaza del Pilar.

**22:00 h.:** LA NOCHE DE QUE TE HABLÉ (Tributo purista a Leño). Sala Z.

**22:00 h.:** Club de Jazz JAM SESSION. La Bóveda del Albergue.

**22:00 h.:** RIVER SOUND FESTIVAL. FIESTA LATIN DANCE: Henry Méndez + Romántico Latino + José de Rico + De Cuba. Parking Norte del Recinto Expo.

## LUNES, 6 DE OCTUBRE

**08:00 h.:** VI Concurso Nacional de Mañanas Vaquilleras. Plaza de Toros de Zaragoza.

**09:00 h.:** Exposición: “CONOCIENDO COLOMBIA” Casa de las Culturas.

**10:00 h.:** XVII MUESTRA DE ARTESANÍA ALIMENTARIA ARAGONESA PILAR 2014. Plaza de los Sitios. Todos los días.

**11:00 h.:** XXIV MUESTRA DE ARTESANÍA ARAGONESA PILAR 2014. 11:30 y 18:30 h. Plaza de los Sitios. Todos los días.

**11:00 h.:** MUESTRA ARAGONESA. Paseo Echegaray y Caballero. Todos los días. Paseo Echegaray y Caballero.

**12:30 h.:** RONDALLA SIN MÁS PASAVILLAS. MUESTRA ARAGONESA.

**17:00 h.:** EL PILAR CON NUESTROS MAYORES: “QUÉ TARDE LA DE AQUEL MAÑO” con Marianico el Corto. Centro Cívico RÍO EBRO.

**17:00 h.:** Actividades infantiles y concurso de dibujo PILAR 2014. C.C. Plaza Imperial

**17:00 h.:** COLORES DE OTOÑO Parque Infantil Delicias.

**17:30 h.:** FERIA TAURINA PILAR 2014. Plaza de Toros de Zaragoza.

**18:00 h.:** COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS. Recorrido: Salida desde el C.P. Puerta Sancho y final en la Avda. Puerta Sancho.

**18:00 h.:** TRAGACHICOS. Hasta las 21:00 h. Plaza San Bruno.

**18:00 h.:** DENOMINACIÓN DE ORIGEN. BRAVURA ARAGONESA. Plaza del Pilar.

**18:00 h.:** Exposición CARTELES SELECCIONADOS en el CONCURSO del CARTEL ANUNCIADOR de las FIESTAS DEL PILAR 2014. Avda. Goya 87-89.

**18:30 h.:** Kids Club Puerto Venecia: Cuenta Cuentos & Títeres & Animación Infantil.

**18:30 h.:** Recorrido de la Narria Cervecera de LA ZARAGOZANA por el centro.

**19:00 h.:** XXI Fiesta de la Cerveza “OKTOBERFEST 2014”. Parque de Atracciones de Zaragoza.

**20:00 h.:** “DE CALLE” (Clown): Anfiteatro Club Náutico.

**20:00 h.:** FESTIVAL FLAMENCO: David Tejedor + Timba Flamenca + ORQUESTA POPULAR DE LA MADALENA. Plaza San Felipe.

**20:00 h.:** PILAR VALDESPARTERA. INTERPEÑAS’14: MADNESS FESTIVAL.

**20:00 h.:** LA CARPA DEL TERNASCO DE ARAGÓN. Noche del Heavy Aragonés.

**20:30 h.:** ESPECTÁCULO DE LUZ, AGUA Y SONIDO. Parque José Antonio Labordeta.

**21:30 h.:** MÚSICASSS...!!!: G de R. Plaza del Justicia.

**21:30 h.:** ROCK F.M. presenta LA BANDA DE ROCK FM. ALEJO STIVEL. Plaza del Pilar.

**22:00 h.:** RIVER SOUND FESTIVAL. FYAHBWOY + RAYDEN. Parking Norte del Recinto Expo.

**23:00 h.:** MÚSICASSS...!!!: MIGUEL ÁNGEL REMIRO. Plaza del Justicia.

## MARTES, 7 DE OCTUBRE

**08:00 h.:** VI Concurso Nacional de Mañanas Vaquilleras. Plaza de Toros de Zaragoza.

**12:30 h.:** RONDALLA SIN MÁS PASAVILLAS. MUESTRA ARAGONESA (Paseo Echegaray y Caballero).

**17:00 h.:** EL PILAR CON NUESTROS MAYORES: “QUÉ TARDE LA DE AQUEL MAÑO” con Marianico el Corto. Centro Cívico ESTACIÓN DEL NORTE.

**17:00 h.:** COLORES DE OTOÑO Parque Infantil Delicias.

**17:30 h.:** TÍTERES DE CACHIPORRA. El Teatro Ambulante de Arbolé. 17:30, 18:30, 19:30 y 20:30 h. Plaza de Los Sitios.

**17:30 h.:** FERIA TAURINA PILAR 2014. Plaza de Toros de Zaragoza.

**18:00 h.:** COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS. Recorrido: Salida y llegada desde el colegio de Las Fuentes.

**18:00 h.:** TRAGACHICOS. Hasta las 21:00 h. Plaza San Bruno.

**18:00 h.:** “DE CALLE”: XI CONCURSO OFF DE CALLE. Plaza de San Bruno.

**19:00 h.:** DENOMINACIÓN DE ORIGEN. BLASÓN ARAGONÉS. Plaza del Pilar.

**19:00 h.:** MERIENDA POPULAR. MUESTRA ARAGONESA. Paseo Echegaray y Caballero.

**20:00 h.:** MÚSICASSS...!!!: TIERRA VERTICAL. Plaza del Justicia.

**20:00 h.:** LA CARPA DEL TERNASCO DE ARAGÓN. Folk Rock Aragonés (Plaza de los Sitios).

**20:30 h.:** ESPECTÁCULO DE LUZ, AGUA Y SONIDO. Parque José Antonio Labordeta.

**21:30 h.:** TEATRO DE LAS ESQUINAS. Tributo a EL ÚLTIMO DE LA FILA.

**21:30 h.:** ARAGÓN RADIO presenta COMUNIDAD SONORA EN CONCIERTO.

**22:00 h.:** RIVER SOUND FESTIVAL. INNA (Brian Cross + Lara Taylor + Kewin Edwards + 2Manizaks). Parking Norte del Recinto Expo.

**22:00 h.:** PILAR VALDESPARTERA. INTERPEÑAS’14: LA PEGATINA. Carpa Recinto Ferial de Valdespartera.

## MIÉRCOLES, 8 DE OCTUBRE

**08:00 h.:** VI Concurso Nacional de Mañanas Vaquilleras. Plaza de Toros de Zaragoza.

**10:00 h.:** The Van Sisters Street Food Festival. De 10:00 a 22:00 h. Puerto Venecia.

**10:30 h.:** 74 FERIA GENERAL DE MUESTRAS DE ZARAGOZA. De 10:30 a 20:30 h.

**12:30 h.:** RONDALLA SIN MÁS PASAVILLAS. MUESTRA ARAGONESA. Paseo Echegaray y Caballero.

**13:30 h.:** Pasacalles cantado por c/ Alfonso a cargo de la compañía que representa LOS MISERABLES. A las 13:45 h. interpretación de los números más emblemáticos del musical en la Plaza del Pilar.

**17:00 h.:** EL PILAR CON NUESTROS MAYORES: “QUÉ TARDE LA DE AQUEL MAÑO” con Marianico el Corto. 17:00 y 19:00 h. Centro Cívico TEODORO SÁNCHEZ PUNTER.

**17:00 h.:** COLORES DE OTOÑO Parque Infantil Delicias. Actúan: Cía Clinc Clowns.

**17:30 h.:** TÍTERES DE CACHIPORRA. El Teatro Ambulante de Arbolé. 17:30, 18:30, 19:30 y 20:30 h. Plaza de Los Sitios.

**17:30 h.:** FERIA TAURINA PILAR 2014. Plaza de Toros de Zaragoza.

**18:00 h.:** COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS. Recorrido: Salida y llegada desde el P.D.M. La Jota.

**18:00 h.:** TRAGACHICOS. Plaza San Bruno.

**18:00 h.:** “DE CALLE”: XI CONCURSO OFF DE CALLE. Plaza de San Bruno.

**19:00 h.:** PERFORMANCE DE DIBUJO, MÚSICA Y NARRACIÓN. Ibercaja Centrum.

**20:00 h.:** Exhibición de Bailes de la Asociación Aragonesa de Bailes de Salón. C.C. Los Porches del Auditorio.

**20:00 h.:** LA CARPA DEL TERNASCO DE ARAGÓN. Music Brass Aragonés. Plaza de los Sitios).

**20:00 h.:** MÚSICASSS...!!! DJAMIL THIAM. Plaza del Justicia.

**20:30 h.:** ACTUACION FOLCLÓRICA ANDINA Asociación cultural danzantes de tijeras ACODANZA. Casa de las Culturas.

**21:00 h.:** TEATRO ARBOLÉ. AcciónMan. Parque del Agua Luis Buñuel.

# Fiestas del PILAR 2014 ZARAGOZA DEL 4 AL 13 DE OCTUBRE



#pilar14



Síguenos en:



www.zaragoza.es

www.fiestasdel Pilar.com

Co-Organizador



ZGZ Host- 30 Octubre 2014



**21:00 h.:** TEATRO DE LAS ESQUINAS. CORBACHO presenta “3G”.

**21:30 h.:** LA FIESTA DE MELODÍA FM. Plaza del Pilar.

**21:30 h.:** STARROY. La Ley Seca.

**22:00 h.:** PILAR VALDESPARTERA. INTER-PEÑAS’14: JUAN MAGAN + DANNY ROMERO.

**23:00 h.:** RIVER SOUND FESTIVAL. LORI MEYERS. Parking Norte del Recinto Expo.

#### JUEVES 9 DE OCTUBRE

08:00 h.: VI Concurso Nacional de Mañanas Vaquilleras. Plaza de Toros de Zaragoza.

10:30 h.: 74 FERIA GENERAL DE MUESTRAS DE ZARAGOZA. De 10:30 a 20:30 h.

11:00 h.: TRAGACHICOS. Plaza San Bruno.

11:00 h.: LA CARPA DEL TERNASCO DE ARAGÓN.

11:00 h.: COLORES DE OTOÑO Parque Infantil Delicias.

11:30 h.: EXHIBICIÓN DE “LAS ENCAJERAS DE TARAZONA”. Paseo Echegaray y Caballero.

12:00 h.: FFD: FITNESS FIESTA DAY (ZUMBA). Sesión infantil. A las 19,00 h.: sesión todos los públicos. Pabellón Príncipe Felipe.

**17:00 h.:** V FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE FERIA. PARQUE DE LAS MARIONETAS. Quiosco de la Música del Parque José Antonio Labordeta.

**17:00 h.:** ACUARIO DE ZARAGOZA: PINTACARAS.

17:00 h.: COLORES DE OTOÑO Parque Delicias.

**17:30 h.:** FERIA TAURINA PILAR 2014. Plaza de Toros de Zaragoza.

**18:00 h.:** TRAGACHICOS. Hasta las 21:00 h. Plaza San Bruno.

**18:00 h.:** DENOMINACIÓN DE ORIGEN. ESTAMPA BATURRA. Plaza del Pilar.

**18:00 h.:** “DE CALLE”: XI CONCURSO OFF DE CALLE. Plaza de San Bruno.

**18:00 h.:** MAGIA A 4 MANOS, con Mago Félix y Javi el Mago. Centro Cívico Teodoro Sánchez.

**19:00 h.:** DENOMINACIÓN DE ORIGEN. SOMERONDÓN. Plaza del Pilar.

**19:00 h.:** COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS. Paseo del Lago de Puerto Venecia.

**19:00 h.:** Show Multicultural de PEPÍN BANZO “Pepinismo por el Mundo”. Casa de las Culturas.

**19:00 h.:** XIX FERIA DE TURISMO, CULTURA Y GASTRONOMÍA. Federación de Casas Regionales y Provinciales de Aragón.

**20:00 h.:** MARATÓN DE CHARANGAS. Plaza de San Miguel, C/ Coso, C/ Alfonso, Plaza del Pilar.

**20:00 h.:** BEER BLUES BAND. C.C. Los Porches del Auditorama.

**20:00 h.:** LA CARPA DEL TERNASCO DE ARAGÓN. Rumba & Reggae Aragonés.

**20:30 h.:** “DE CALLE” (Teatro y Danza): Plaza del Pilar (Delegación de Gobierno).

**21:00 h.:** PILAR VALDESPARTERA. INTER-PEÑAS’14: IN FLAMES + HAMLET+ RAT-ZINGER + WOMENWAR + WHILE SHE SLEEPS.

**21:30 h.:** EUROPA FM Presenta: VUIT + SIDONIE + EL PESCAO. Plaza del Pilar.

**21:30 h.:** VANESA MARTÍN. Sala Mozart.

**22:00 h.:** ENROCK2: LEIVA + LOS ZIGARROS + SIDECARS. Sala Multiusos del Auditorio.

**22:00 h.:** BONEBREAKERS. Sala Z.

**22:00 h.:** BROTHERS ON THE ROAD. Creedence.

**23:00 h.:** REVÓLVER (Tributo). La Ley Seca.

**23:00 h.:** RIVER SOUND FESTIVAL. RAVE IN THE RIVER. Parking Norte del Recinto Expo.

#### VIERNES, 10 DE OCTUBRE

**08:00 h.:** VI Concurso Nacional de Mañanas Vaquilleras. Plaza de Toros de Zaragoza.

**10:00 h.** ACAMPADA DE LA HISPANIDAD “PILAR 2014”. Hasta el lunes 13 de octubre. Camping Ciudad de Zaragoza.

**10:00 h.:** XVII MUESTRA DE ARTESANÍA ALIMENTARIA ARAGONESA PILAR 2014. Plaza de los Sitios.

**10:30 h.:** 74 FERIA GENERAL DE MUESTRAS DE ZARAGOZA. De 10:30 a 20:30 h.

**11:00 h.:** V FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE FERIA. PARQUE DE LAS MARIONETAS. Quiosco de la Música del Parque José Antonio Labordeta.

**11:00 h.:** LA CARPA DEL TERNASCO DE ARAGÓN. Animación infantil, monólogos....

**11:00 h.:** XXIV MUESTRA DE ARTESANÍA ARAGONESA PILAR 2014. Plaza de los Sitios.

**11:00 h.:** MUESTRA ARAGONESA. Paseo Echegaray y Caballero.

**11:00 h.:** TRAGACHICOS. Hasta las 14:00 h. Plaza San Bruno.

**11:00 h.:** COLORES DE OTOÑO Parque Infantil Delicias.

**11:30 h.:** TALLER DE CESTERÍA TRADICIONAL ARAGONESA. Paseo Echegaray y Caballero.

**12:00 h.:** TÍTERES DE CACHIPORRA. Funciones: 12:00, 13:00, 17:30, 18:30, 19:30 y 20:30 h. Plaza de Los Sitios.

**17:00 h.:** V FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE FERIA. Quiosco de la Música del Parque José Antonio Labordeta.

**17:00 h.:** COLORES DE OTOÑO Parque Infantil Delicias.

**17:00 h.:** EL PILAR CON NUESTROS MAYORES: “REGALANDO SONRISAS” con Paco Calonge. 17:00 y 19:00 h. Centro de mayores PEDRO LAÍN ENTRALGO.

**17:00 h.:** TARZAN, EL MUSICAL. Funciones: 17:00 y 19:30 h. Sala Multiusos del Auditorio.

**17:30 h.:** LOS MISERABLES. El Musical. Funciones: 17:30 y 21:30 h. Palacio de Congresos.

**17:30 h.:** FERIA TAURINA PILAR 2014. Plaza de Toros de Zaragoza.

**18:00 h.:** TRAGACHICOS. Hasta las 21:00 h. Plaza San Bruno.

**18:00 h.:** TEATRO DE LAS ESQUINAS. “VUELVE LA TÍA TERESA RABAL”.

**18:00 h.:** DENOMINACIÓN DE ORIGEN. NOBLEZA BATURRA. Plaza del Pilar.

**18:00 h.:** Dúo Khátarsis “Orfeo y Teclas”. Centro Cívico Río Ebro.

**18:00 h.:** Grupo Folklórico Castañuelas de Aragón + Escuela de Jotas Hermanas Alarcón + Disco Móvil. Plaza de la Rebojería

**18:00 h.:** MAGIA A 4 MANOS. C.C. Teodoro Sánchez Punter.

**18:30 h.:** LA JOTA Y EL FOLCLORE EN ARAGÓN: Canal de Puerto Venecia.

**19:00 h.:** COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS. C.C. Plaza Imperial.

**19:00 h.:** XIX FERIA DE TURISMO, CULTURA Y GASTRONOMÍA. Plaza Aragón.

**19:00 h.:** DENOMINACIÓN DE ORIGEN. AIRES DE ALBADA. Plaza del Pilar.

**19:00 h.:** ZARZUELA GIGANTES Y CABEZUDOS. Teatro Lírico de Zaragoza. Funciones: 19:00 h. y

**22:00 h.** C.M.U. Virgen del Carmen.

**20:00 h.:** “DE CALLE” (Clown) LEO BASSI. Anfiteatro Club Náutico.

**20:00 h.:** CARMEN PARIS: EJAZZ CON JOTA. C.C. Plaza Imperial.

**20:00 h.:** MÚSICAS!!!. Plaza del Justicia.

**20:00 h.:** PILARFOLK. Plaza San Felipe.

**20:00 h.:** LA CARPA DEL TERNASCO DE ARAGÓN. Los Teloneros Band. Plaza de los Sitios.

**20:30 h.:** “DE CALLE” (Teatro y Danza): XARXA TEATRE. Plaza del Pilar.

**20:30 h.:** ACTUACION FOLCLÓRICA COLOMBO-ESPAÑOLA. Casa de las Culturas.

**21:30 h.:** “RADIO ZARAGOZA EN CONCIERTO”.

ANTONIO OROZCO + Pablo López. Plaza del Pilar.

**21:30 h.:** B VOCAL. Sala Mozart del Auditorio.

**21:30 h.:** TRIBUTO A COJON PRIETO Y LOS HUALOTES. Sala Roxy.

**22:00 h.:** PUERTO VENECIA FASHION NIGHT.

**22:00 h.:** DJ VALLE-NATO “PILARES DE CUMBIA” Noche colombiana. Casa de las Culturas.

**22:00 h.** ISABEL PANTOJA. “Hasta que se apague el sol”. Pabellón Príncipe Felipe.

**22:00 h.:** PILAR VALDESPARTERA. INTER-PEÑAS’14: VIOLADORES DEL VERSO.

**22:00 h.:** LOS HOMBRES DE PACO. Sala Z.

**22:00 h.:** RIVER SOUND FESTIVAL. FESTIVAL GLOBAL MUSIC. Parking Norte del Recinto Expo.

**23:00 h.:** TABLAO DE JOTAS. La Bóveda del Albergue.

**23:00 h.:** LOS CHUNGUITOS + NYNO VARGAS. Sala Multiusos del Auditorio.

**23:00 h.:** Dj’s Elton Yonk & Miguelín Rock’n’Roll Machín. BAR EL CORAZÓN VERDE.

**23:00 h.:** PILARFOLK: LA RONDA DE BOLTAÑA. Plaza San Felipe.

**23:00 h.:** IV Concurso de Recortadores con Toros de Fuego. Plaza de Toros de Zaragoza.

#### SÁBADO, 11 DE OCTUBRE

**08:00 h.:** VI Concurso Nacional de Mañanas Vaquilleras. Plaza de Toros de Zaragoza.

**10:00 h.:** Trofeo de Pelota “XII Memorial J.A. Cases”. E.M. El Olivar.

**10:00 h.:** XVII MUESTRA DE ARTESANÍA ALIMENTARIA ARAGONESA PILAR 2014. Plaza de los Sitios.

De 10:00 a 14:00 h. y de 17:00 a 21:30

**10:00 h.:** The Van Sisters Street Food Festival. De 10:00 a 22:00 h. Plaza Multiusos de Puerto Venecia.

**10:30 h.:** DENOMINACIÓN DE ORIGEN. Escuelas de Folklore de los Grupos. Plaza del Pilar.

**10:30 h.:** 74 FERIA GENERAL DE MUESTRAS DE ZARAGOZA. De 10:30 a 20:30 h.

**11:00 h.:** COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS. Salida: Ayuntamiento. Llegada: C.P. Gascón y Marín.

**11:00 h.:** V FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE FERIA. Quiosco de la Música del Parque José Antonio Labordeta.

**11:00 h.:** LA CARPA DEL TERNASCO DE ARAGÓN. C/ Moret

**11:00 h.:** OSCUS ZARAGOZA. III GALA DE CAMPEONES DEL CONCURSO DE JOTA CANTADA” DOLORES SOPENA” (C/ Boggiero, 166).

**11:00 h.:** COLORES DE OTOÑO Parque Infantil Delicias. De 11:00 a 14:00 h.

**11:30 h.:** OFRENDA SUBACUÁTICA. Acuario Fluvial.

**11:30 h.:** TALLER HILANDERAS DE ALMUDÉVAR. MUESTRA ARAGONESA. Paseo Echegaray y Caballero.

**11:30 h.:** XXXII Concurso Nacional de Recortadores con Anillas Plaza de Toros de Zaragoza.

**12:00 h.:** ACUARIO DE ZARAGOZA: Visitas VIP especiales Pilar 2014 (necesaria reserva previa). Días 11, 12 y 13, a las 12:00 h.

**12:00 h.:** “DE CALLE”: KUKAI DANZA “Gelajauziak”. Plaza Delegación de Gobierno. Funciones: 12:00 y 20:30 h.

**12:00 h.:** PILARFOLK: LOS GAITEROS DE ESTERCUEL. Plaza San Felipe.

**12:00 h.:** ACUARIO DE ZARAGOZA: PINTACARAS/ INTERACCIÓN CON ANIMALES. De 12:00 a 14:00 y de 17:00 a 19:00 h.

**12:30 h.:** RÓNDALE PEPÍN!!! MUESTRA ARAGONESA. Paseo Echegaray y Caballero.

**17:00 h.:** EL PILAR CON NUESTROS MAYORES: “QUÉ TARDE LA DE AQUEL MAÑO” con Marianico

el Corto. Funciones: 17:00 y 19:00 h. Centro de mayores PEDRO LAÍN ENTRALGO.

**17:00 h.:** XVI Trofeo “Virgen del Pilar” de Gimnasia Rítmica de conjuntos. Palacio de Deportes.

**17:00 h.:** COLORES DE OTOÑO Parque Infantil Delicias. De 17:00 a 20:00 h.

**17:30 h.:** FERIA TAURINA PILAR 2014. Plaza de Toros de Zaragoza.

**18:00 h.:** TRAGACHICOS. Hasta las 21:00 h. Plaza San Bruno.

**18:00 h.:** DENOMINACIÓN DE ORIGEN. TEM-PLANZA ARAGONESA. Plaza del Pilar.

**18:00 h.:** Representación de Escuela de Jotas de Mallén. Plaza de la Rebojería

**18:30 h.:** Recorrido de la Narria Cervecera de LA ZARAGOZANA con la Ambar Beer Band por el centro de la ciudad.

**18:30 h.:** LA JOTA Y EL FOLCLORE EN ARAGÓN: Escenario del Canal de Puerto Venecia

**18:30 h.:** XXI Fiesta de la Cerveza “OKTOBERFEST 2014”. Parque de Atracciones de Zaragoza.

**19:00 h.:** DENOMINACIÓN DE ORIGEN. DANZAR. Plaza del Pilar.

**19:00 h.:** XIX FERIA DE TURISMO, CULTURA Y GASTRONOMÍA. Actuación de Madrid Eterno (Casa de Madrid).

**19:00 h.:** RATAS DE BIBLIOTECA. Centro Cívico Estación del Norte.

**19:00 h.:** PILARFOLK: Plaza San Felipe.

**19:00 h.:** ZARZUELA GIGANTES Y CABEZUDOS. Teatro Lírico de Zaragoza. Funciones: 19:00 h. y

**22:00 h.** C.M.U. Virgen del Carmen.

**20:00 h.:** “DE CALLE” (Clown). Anfiteatro Club Náutico.

**20:00 h.:** ZARAGOZA EN BANDA: UNION MUSICAL GARRAPINILLOS. Plaza de Santa Cruz.

**20:00 h.:** RIVER SOUND FESTIVAL.GEMELIERS. Parking Norte del Recinto Expo.

**20:00 h.:** LA CARPA DEL TERNASCO DE ARAGÓN. Baile con la Orquesta Isaura. C/ Moret.

**20:30 h.:** ESPECTÁCULO DE LUZ, AGUA Y SONIDO. Parque José Antonio Labordeta.

**21:00 h.:** FUEGOS ARTIFICIALES. ESPECTÁCULO PIROMUSICAL. Anfiteatro Parque Fluvial Expo.

**21:30 h.:** B VOCAL. Sala Mozart del Auditorio.

**21:30 h.:** MÚSICASSS...!!!!. Plaza del Justicia.

**21:30 h.:** “RADIO ZARAGOZA EN CONCIERTO”. MALÚ. Plaza del Pilar.

**22:00 h.:** NOCHE DE LOS 80: LA UNIÓN + NACHA POP + DJ’s Yo tuve la suerte de vivir en Zaragoza en los 80. Sala Multiusos del Auditorio.

**22:00 h.:** PILAR VALDESPARTERA. INTER-PEÑAS’14: SKA-P + POTA EN LA SOPA.

**22:30 h.:** TEATRO DE LAS ESQUINAS. LA TREMENDA CABARET “PILARES, QUE TABLAO”.

**23:00 h.:** RIVER SOUND FESTIVAL. LOQUILLO + Ciclonautas. Parking Norte del Recinto Expo.

**23:00 h.:** XXX Tradicional Concurso de Roscaderos.. Plaza de Toros de Zaragoza.

#### DOMINGO, 12 DE OCTUBRE

**04:30 h.:** Tradicional y solemne MISA DE INFANTES en la Angélica Capilla de la Basílica del Pilar.

**05:00 h.:** ROSARIO DE LA AURORA. Salida: Parroquia de San Pablo.

**06:30 h.:** MISA ARAGONESA en la Parroquia de San Pablo. Interpretada por el Grupo Coral de la Cofradía del Silencio.

**07:30 h.:** OFRENDA DE FLORES. Con salida desde la Plaza Aragón. (De 10:00 a 12:00 h.).

**07:30 h.:** IV CONCURSO DE TRAJE ARAGONÉS. Hasta finalizar la ofrenda.

**07:30 h.:** I CONCURSO de CANASTILLAS y FLORES (Concurso Ideas Pilar 2014) Hasta finalizar la ofrenda.

**08:00 h.:** VI Concurso Nacional de Mañanas Vaquilleras. Plaza de Toros de Zaragoza.

**09:15 h.:** OFRENDA FLUVIAL DE FLORES. Salida: embarcadero Vadorrey. Llegada: embarcadero del Club Náutico.

**10:00 h.:** Entrada gratuita a los museos municipales y Exposiciones temporales del Año Augusto. De 10:00 a 14:00 h. y de 17:00 a 21:00 h.

**10:00 h.:** XVII MUESTRA DE ARTESANÍA ALIMENTARIA ARAGONESA PILAR 2014. Plaza de los Sitios.

De 10:00 a 14:00 h. y de 17:00 a 21:30 h.

**10:30 h.:** 74 FERIA GENERAL DE MUESTRAS DE ZARAGOZA. De 10:30 a 20:30 h.

**11:00 h.:** TRAGACHICOS. Hasta las 14:00 h. Plaza San Bruno.

**11:00 h.:** V FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE FERIA. PARQUE DE LAS MARIONETAS. De 17:00 a 20:00 h. Zona del Quiosco de la Música del Parque José Antonio Labordeta.

**11:00 h.:** LA CARPA DEL TERNASCO DE ARAGÓN. C/ Moret

**11:00 h.:** XXIV MUESTRA DE ARTESANÍA ARAGONESA PILAR 2014. Plaza de los Sitios.

**11:00 h.:** MUESTRA ARAGONESA. Paseo Echegaray y Caballero. De 11:00 a 02:30 h.

**11:00 h.:** COLORES DE OTOÑO Parque Infantil Delicias. De 11:00 a 14:00 h.

**11:30 h.:** LOS SONIDOS DE LA TRADICIÓN. Luthier. Plaza de los Sitios.

**11:30 h.:** XVI Concurso Goyesco de Recortadores con 6 Toros Plaza de Toros de Zaragoza.

**12:00 h.:** SOLEMNE MISA PONTIFICAL seguida de procesión exterior. Basílica del Pilar.

**12:00 h.:** Ofrenda Floral Aérea a cargo del Real Aeroclub de Zaragoza. Plaza del Pilar.

**17:00 h.:** FINALISTAS DE LOS CERTÁMENES DE JOTA PILAR 2014. Plaza del Pilar.

**17:00 h.:** V FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE FERIA. Parque José Antonio Labordeta.

**17:00 h.:** COLORES DE OTOÑO Parque Infantil Delicias. De 17:00 a 20:00 h.

**17:00 h.:** Teatro Infantil Arbolé: Las Aventuras de Pelegrín. C.C. Plaza Imperial

**17:30 h.:** FERIA TAURINA PILAR 2014. Plaza de Toros de Zaragoza.

**18:00 h.:** IV FESTIVAL NACIONAL DE LA JOTA. Plaza del Pilar.

**18:00 h.:** TRAGACHICOS. Hasta las 21:00 h. Plaza San Bruno.

**18:00 h.:** XXI Fiesta de la Cerveza “OKTOBERFEST 2014”. Parque de Atracciones de Zaragoza.

**19:00 h.:** ZARZUELA GIGANTES Y CABEZUDOS. Teatro Lírico de Zaragoza. Funciones: 19:00 h. y

22:00 h. C.M.U. Virgen del Carmen.

**19:30 h.:** PILAR VALDESPARTERA. INTERPEÑAS’14: MARÍA PARRADO.

**20:00 h.:** “DE CALLE”: MATTEO GALBUSERA“The Loser”. Anfiteatro Club Náutico.

**20:00 h.:** PILARFOLK: MATTÀ ROUCH. Plaza San Felipe.

**20:00 h.:** ZARAGOZA EN BANDA: AGRUPACIÓN MUSICAL ARMONÍA ARTÍSTICA. Plaza de Santa Cruz.

**20:00 h.:** LA CARPA DEL TERNASCO DE ARAGÓN. Baile con Vendetta Show. C/ Moret, junto a la plaza de los Sitios.

**20:30 h.:** ESPECTÁCULO DE LUZ, AGUA Y SONIDO. En las fuentes del parque José Antonio Labordeta.

**20:30 h.:** “DE CALLE”. Plaza del Pilar.

**21:00 h.:** FUEGOS ARTIFICIALES. Plaza de San Francisco.

**21:30 h.:** B VOCAL. Sala Mozart del Auditorio.

**21:30 h.:** MÚSICASSS...!!!!. Plaza del Justicia.

**21:30 h.:** “RADIO ZARAGOZA EN CONCIERTO”. MÁXIMA FM ZARAGOZA. Plaza del Pilar.

**22:00 h.:** LOS DIABLOS + ORQUESTA NUEVA ALASKA. Sala Multiusos del Auditorio.

**22:00 h.:** GOD SAVE THE QUEEN “The Show Must Go On” World Tour 2014. Pabellón Príncipe Felipe.

**22:00 h.:** PILAR VALDESPARTERA. INTER-PEÑAS’14: MAS BIRRAS ROCK’N ROLL FESTIVAL: LA FRONTERA + TAKO + NOCHE DE BIRRAS.

**23:00 h.:** RIVER SOUND FESTIVAL. DJ Internacional. Parking Norte del Recinto Expo.

**23:00 h.:** XIV Concurso Nacional de Emboladores de Toros y Desafío de Grupos de Arte. Plaza de Toros de Zaragoza.

#### LUNES, 13 DE OCTUBRE

**08:00 h.:** VI Concurso Nacional de Mañanas Vaquilleras. Plaza de Toros de Zaragoza.

**10:00 h.:** XVII MUESTRA DE ARTESANÍA ALIMENTARIA ARAGONESA PILAR 2014. Plaza de los Sitios.

**10:30 h.:** 74 FERIA GENERAL DE MUESTRAS DE ZARAGOZA. De 10:30 a 20:30 h.

**11:00 h.:** DENOMINACIÓN DE ORIGEN. Plaza del Pilar.

**11:00 h.:** OFRENDA DE FRUTOS a la Virgen del Pilar. Con salida de la Plaza de Santa Engracia.

Recorrido: Paseo Independencia, Plaza de España, Coso, C/ Alfonso y Plaza del Pilar.

**11:00 h.:** COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS. Recorrido: C. Cívico Valdeferro, Federico Ozanam, Pegaso, Aries, Mercurio, Urano, Andrómeda, Aries, Vía Láctea, P.D.M. Valdeferro.

**11:00 h.:** TRAGACHICOS. Hasta las 14:00 h. Plaza San Bruno.

**11:00 h.:** V FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE FERIA. Quiosco de la musica del Parque José Antonio Labordeta.

**11:00 h.:** COLORES DE OTOÑO Parque Infantil Delicias. De 11:00 a 14:00 h.

**11:30 h.:** Encuentro Internacional de Tauro-maquias populares. Plaza de Toros de Zaragoza.

**11:30 h.:** ARA MALIKIAN Y LA ORQUESTA EN EL TEJADO. “Música Española”. Sala Mozart del Auditorio.

**12:00 h.:** TÍTERES DE CACHIPORRA. Funciones: 12:00, 13:00, 17:30, 18:30 y 19:30 h. Plaza de Los Sitios.

**14:00 h.:** RECEPCIÓN MUNICIPAL A LAS CASAS REGIONALES. Ayuntamiento de Zaragoza.

**17:00 h.:** COLORES DE OTOÑO Parque Infantil Delicias.

**17:30 h.:** FERIA TAURINA PILAR 2014. Plaza de Toros de Zaragoza.

**18:00 h.:** TRAGACHICOS. Hasta las 20:00 h. Plaza San Bruno.

**18:00 h.:** ENTREGA DE LOS PREMIOS DE LOS CONCURSOS DEL PILAR. Ayuntamiento.

**18:00 h.:** DENOMINACIÓN DE ORIGEN. ALEGRÍA DE ARAGÓN. Plaza del Pilar.

**18:30 h.:** ROSARIO DE CRISTAL con salida desde la Iglesia del Sagrado Corazón de Jesús.

**20:00 h.:** “DE CALLE”. Anfiteatro Club Náutico.

**20:00 h.:** ZARAGOZA EN BANDA: AGRUPACIÓN MUSICAL DE MUEL. Plaza de Santa Cruz.

**20:00 h.:** MÚSICASSS...!!!!. Plaza del Justicia.

**20:00 h.:** LA CARPA DEL TERNASCO DE ARAGÓN. The Ballaguers. A las 21:30 h.

**20:30 h.:** ESPECTÁCULO DE LUZ, AGUA Y SONIDO. Parque José Antonio Labordeta.

**21:30 h.:** MÚSICASSS...!!!!. PILARMIXER. IV Festival Internacional de Indie-Pop: Plaza del Justicia.

**22:00 h.:** 10º ANIVERSARIO ARAGON MUSICAL. “CONCIERTOS IMPOSIBLES (O CASI)”. Plaza del Pilar.

**23:30 h.:** ALLÁ VA LA DESPEDIDA. “Somos” interpretado por Esparatrapo Plaza del Pilar.

**23:40 h.** Fin de las Fiestas del Pilar 2014 en el Río Ebro. FUEGOS ARTIFICIALES Y TRACA FINAL como despedida.





#### Servicios gratuitos para asociados

##### Formación

- Cursos de formación continuada y capacitación (FOMCUM)
- Cursos de madurez de la DGA
- Cursos de Higiene Alimentaria y Manipulación de Alimentos

##### DIPUTACIÓN GENERAL DE ARAGÓN

###### Sanidad

- Autorización de instalaciones colectivas
- Recursos, inspecciones e instancias
- Carnet de Manipulador de Alimentos
- Autorización de comedores colectivos

###### Jurismo

- Contratos y sellado de listas de prelos
- Hojas de reclamaciones
- Permisos de Turismo y Libro de Inspección
- Modificación de contratos
- Recursos, inspecciones e instancias
- Subvenciones

###### Presidencia

- Asesoramiento y recursos en Máquinas recreativas
- Permisos de Explotación de Máquinas recreativas
- Registro de Financiers, Espectáculos públicos y Actividades recreativas
- Licencias, recursos y sanciones

###### Urbanismo

- Licencia urbanística y Apertura Municipal
- Seguimiento de expedientes, Comparsas locales
- Licencias de Obras Menores
- Denuncias por Ruídos o Humos
- Asesoría de Proyectos de Asentamientos en Instalación
- Ordenanza de Prevención de Incendios
- Plan de Emergencias

##### AYUNTAMIENTO

- Permisos de estancias, Canchales
- Altas, bajas y modificaciones en IAE
- Recursos por aguas y basuras
- Ordenanzas municipales
- Instalaciones y Permisos en general

#### Asesoría Gratuita para Asociados

##### Laboral

- Apertura de centros de trabajo
- Altas y bajas de Autónomos
- Censo Laboral
- Filas de visitas y matrícula de personal
- Negociación colectiva y convenio
- Información sobre Prevención de Riesgos Laborales

##### Hacienda

- Altas, bajas y modificaciones en Censo
- Asesoramiento sobre Visitas y estimación directa simplificada
- Recursos y tribunal económico administrativo
- Inspecciones Tributarias

##### Jurídica

- Contratos de Trabajo y Arrendamientos
- Contratos Civiles y Mercantiles
- Revisiones de normas en arrendamientos
- Asesoramiento jurídico en general

#### Otros Servicios Gratuitos

- Descuentos del 20% en El Sello del Comercio de Aragón
- Descuentos en tarifas de líneas Copymart
- Revista Zaragoza Hotelera, Información y anuncios
- Circuitos informativos
- Guía de tapas
- Subvenciones
- Pólizas colectivas de Convenio y Responsabilidad Civil

#### Servicios no incluidos en cuota

##### Laboral

- Contratación de Mínimos, Seguros Sociales y Contratos de Trabajo
- Altas, variaciones y bajas de empresas y trabajadores
- Despidos y Inquilinos
- Detenciones y certificación de incapacidades

##### Fiscal

- Declaraciones trimestrales fiscales por módulos
- Retenciones en arrendamientos de locales
- Declaración de IVA
- Operaciones de tenencia
- Declaración de renta y patrimonio

##### Contable

- Registro de ingresos y gastos en Estimación Directa simplificada
- Registro Contable de IVA en módulos

# Monasterio de Veruela ¡conócelo!



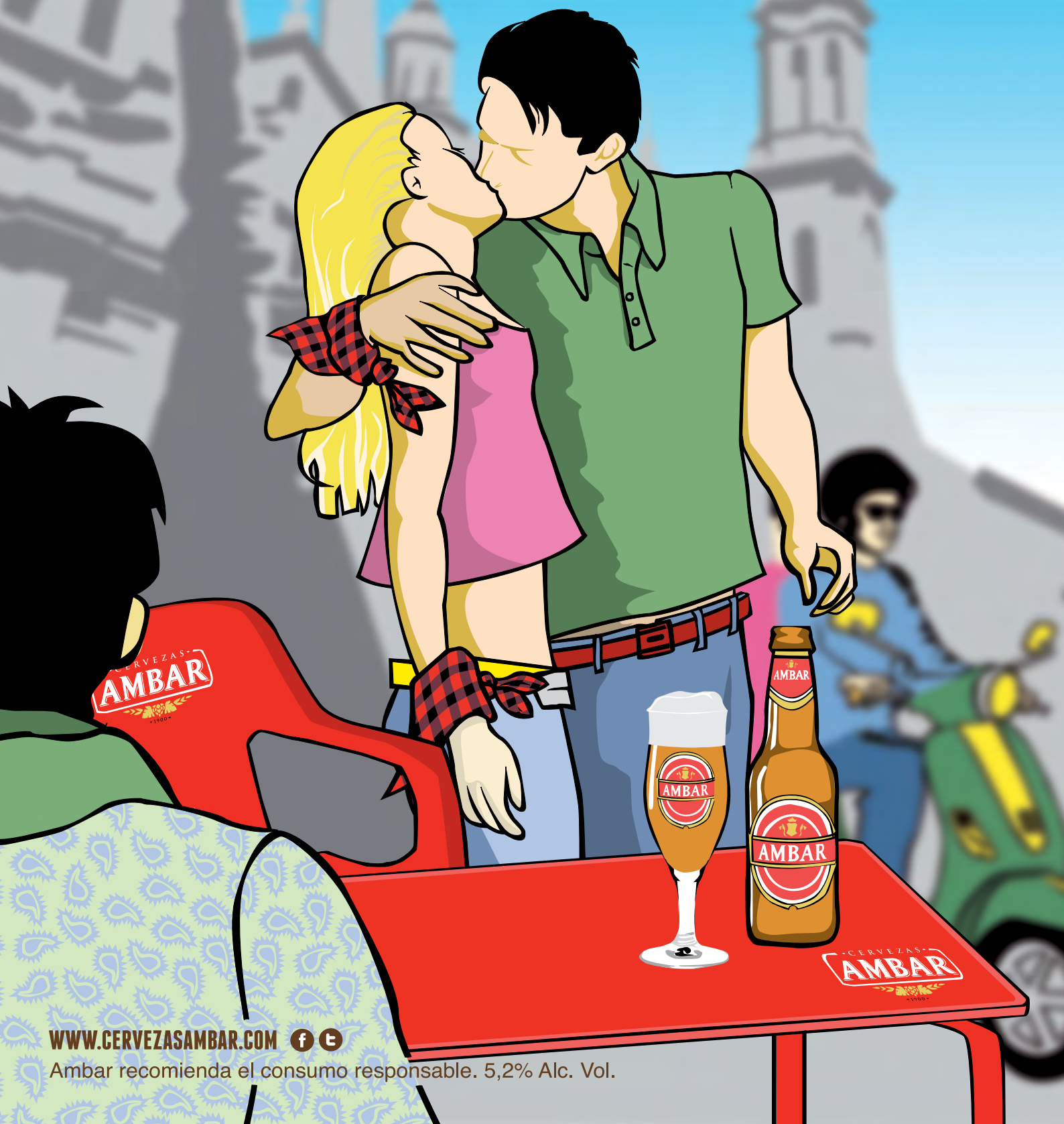
[www.cafesybares.com](http://www.cafesybares.com)

- Información Institucional: objetivos, servicios y actividades • Votación: lista de información, normativa, camión, venta, consultas y ofertas de proveedores • Información general • Formación • Directorio de asociados
- Promociones: ruta de tapas por la ciudad y camarcas • Vámonos de copas: fiestas en las zonas de marcha
- Enlaces: web Gobierno de Aragón, Diputaciones...



# Ponte amBAR

**PATROCINADOR OFICIAL DE LAS  
FIESTAS DEL PILAR 2014**



[WWW.CERVEZASAMBAR.COM](http://WWW.CERVEZASAMBAR.COM)  

Ambar recomienda el consumo responsable. 5,2% Alc. Vol.